



Galerija Makina u Puli, 8.3.2017.  
/foto Mario Rosanda/

# Na Dan žena održana velika završnica projekta „**ĆER MATERINA**“

str. 14-15



Održana konferencija o  
Greenfield investicijama str. 6-9



U Medulinu se gradi kanalizacija i  
nova vodovodna mreža str. 10-11



Velika završnica projekta  
„Muškarci za žene“ str. 23



Promocija poštanskog žiga  
posvećenog Mikeli Ristoski str. 25



GORAN BUIĆ, NAČELNIK OPĆINE MEDULIN (razgovor preuzet iz poslovnog tjednika Lider)

# JAVNO-PRIVATNI PROJEKTI za sinergiju sporta i turizma

Ambiciozan projekt Medulin Active Park, javno-privatno partnerstvo vrijednosti 21 milijun eura, koji predviđa gradnju niza sportskih objekata, nogometnog i atletskog stadiona, olimpijskog bazena, polivalentnih dvorana, teniskih terena i prateće infrastrukture, trebao bi pretvoriti Medulin u međunarodno poznatu destinaciju za pripremu sportaša i održavanje sportskih natjecanja.

**Koliko se odmaklo u realizaciji i je li se pojavio zainteresirani investitor, s kim ste do sada razgovarali?**

Gotovo od samog početka projekta, jedna njemačka sportska agencija zainteresirana je za projekt te u suradnji s njima smo i postavili projektni zadatka. Bez privatnog partnera Općina jednostavno ne bi mogla postaviti projekt koji će funkcionirati po pravilima sportskog menadžmenta u organizaciji manifestacija i sportskih priprema. Know-how privatnog partnera je stoga bio ključan kako bi budući projekt bio rentabilan i izvodljiv. Projekt je trebao zadovoljiti dva osnovna preduvjeta: osigurati idealno mjesto za pripreme sportaša zbog svojeg geostrateškog položaja, odlične prometne povezanosti, odličnih klimatskih uvjeta i postojeće turističko-smještajne infrastrukture. S druge strane projekt bi bio od iznimne društvene koristi zbog omogućavanja razvoja sporta lokalne i nacionalne razine. Trenutno smo u postupku dobivanja lokacijske dozvole te uvršteni smo u tablicu potencijalnih projekata javno-privatnog partnerstva Agencije za investicije i konkurentnost.

**Privatni partner potreban je i u 150 milijuna kuna vrijednom projektu Zabavnog centra Campanoż-Crispoland, koji obuhvaća gradnju vodenog parka, tematskog parka, letjelišta i padobranskog centra te otvorenog i zatvorenog koncertnog prostora. U kojoj je fazi taj atraktivan projekt kojem je cilj produžiti turističku sezonu, je li već raspisan javni natječaj za odabir investitora?**

Što se Campanoža tiče, u postupku smo provedbe parcelacije u skladu s važećim urbanističkim planom zabavnog centra, kako bismo izdvojili čestice u državnom vlasništvu. Potom slijedi procjena zemljišta Ministarstva državne imovine te nakon toga javni natječaj za odabir investitora, sve u koordinaciji s Ministarstvom državne imovine, Ministarstvom turizma i Općine Medulin.

Imamo nekoliko zainteresiranih investitora, s obzirom na to da se radi o projektu potencijalno visokih stopa povrata investicije, a po raspisivanju natječaja očekujemo i dodatni interes. U ovom slučaju potencijalni investitor po dobivanju na natječaju sam će krenuti u izradu projektna dokumentacije za izgradnju zabavnog centra, što daje dodatnu fleksibilnost investitoru u provedbi svoje poslovne ideje. S druge strane, Općina je ulaganjem u izradu urbanističkog plana definirala projektni zadatak cijele zone letjelišta i zabavnog centra.

na mjestu. Uz postojanje olimpijskog bazena, trodijelne sportske dvorane, atletske staze i osam nogometnih terena ne treba naglašavati društvenu korist projekta. Međutim, Medulin Active nije visoko profitabilan projekt. Investitor bi po feasibility studiji imao stopu povrata investicije od 6,6% uz 25% bespovratnih sredstava, 25% vlastitog kapitala te financiranja ostatka po kamatnoj stopi od 2% na 25 godina. Međutim, postoji velika mogućnost povećanja stope povrata ako se uključe razni prihodi s osnove nogometnog biznisa (transferi, televizij-

ni tematski park, ni noćni klubovi, ni koncertna površina, ni uređeno letjelište. Pozitivan utjecaj na gospodarstvo je enorman.

**Što u ovim konkretnim slučajevima znači javno-privatno partnerstvo, što ulaže i osigurava Općina, a što se očekuje od privatnog ulagača i kako planirate riješiti upravljačka prava i vlasništvo?**

Pitanje upravljanja i javno-privatnog partnerstva treba razlučiti. Javno-privatno partnerstvo predviđa raspodjelu rizika između javnog i privatnog partnera te isporuku javne usluge

potrebne rizike uslijed pogrešnih poslovnih odluka izvjesno većinskog privatnog partnera.

**Što ste do sada napravili kako biste privukli domaće i strane investitore u ova dva kapitalna projekta, ali i u druge planirane projekte? Kome ste predstavili razvojne projekte, što ste ponudili potencijalnim ulagačima i što radite kako bi se pojednostavila ulaganja i ubrzao investicijski ciklus?**

Između ostalog, u suradnji s Liderom organiziramo konferenciju o greenfield investicijama. U svakodnevnom smo kontaktu s potencijalnim investitorima. Smatram da je izuzetno bitno pripremiti formalnopravnu, urbanističku, društveno-političku i financijsku podlogu projekta. Kada investituru postavite jasna pravila igre, koja su u skladu s potrebama lokalne zajednice – onda imamo win-win situaciju. Zato i razvijamo velike projekte u suradnji s developerima iz svog područja, bila to zabavna, sportska, hotelska, ili druga industrija, istovremeno osluškajući građane i pripremajući projektnu i ostalu dokumentaciju. Problem koji ostaje je zakonodavni okvir. Ponekad je jednostavno nemoguće riješiti problematiku šumskogopodarske osnove, izuzeća javnog dobra, formiranja pomorskog dobra, provedbe parcelacijskog elaborata, rješavanja statusa turističkog zemljišta, društvenog vlasništva. Mišljenja sam da je rješenje u decentralizaciji i osnaživanju (okrupnjavanju) lokalne samouprave.

**Predvidate da ćete ove godine za još jednu turističku atrakciju, projekt eko-arheološkog parka Vižula uspjeti privući 20 milijuna kuna iz EU fondova. Kakva su vam dosadašnja iskustva u privlačenju europskih sredstava, jeste li se natjecali, za koje projekte i s kakvim uspjehom?**

Vižula je naš najveći projekt do sada kada govorimo o europskim projektima. Vjerujemo da će revitalizacija i uređenje eko-arheološkog parka potaknuti ne samo kulturni turizam, nego zbog atraktivne šetnice i sportski i sezonski i postsezonski turizam. U visokoj smo fazi evaluacije projekta i nadamo se skorom potpisivanju ugovora. Do sada smo sredstva dobivali iz projekata Europa za građane, raznih domaćih fondova (Fond za razvoj turizma, Fond za zaštitu okoliša i energetsku učinkovitost), a osim kulturne baštine, aplicirat ćemo projekte na fond prirodne baštine i ruralnog razvoja.

**Jedinstvenu turističku atrakciju i prepoznatljivi brend Medulina želite stvoriti i projektom sanacije, rekonstrukcije i revitalizacije dvije medulinske vjetrenjače. O kakvim se vjetrenjačama radi?**

Medulinske vjetrenjače su jedna prekrasna autohtona priča. Naime još krajem 19. stoljeća, medulinski malini bili su mjesto okupljanja okolnih mještana, mljele su se žitarice koje su dolazile čak iz Mošćeničke Drage ili Suska. Uz pomoć Ministarstva turizma i Fonda za razvoj turizma, rekonstruirali smo vjetrenjaču koja zaista kao i nekada proizvodi brašno. Projekt je tim značajniji jer je potaknuo izvanrednu aktivnost naših najmlađih, od izrade slikovnica, maketa, razglednica, priča, pjesmica, stripova, društvenih igara, plesnih predstava itd. Svakako, uspjeli smo revitalizirati prepoznatljivi medulinski brend Malin in Medulin.

**Želite razvijati održivi turizam temeljen na kulturnoj i prirodnoj baštini, graditi kapacitete u skladu s okolišem, koristiti obnovljive izvore energije. Kakve ste mjere proveli kako biste razvijali takav turizam, nasuprot masovnom, pretjerano izgradnji apartmana, preniskej ekološkoj svijesti i gubitku istarskog identiteta, što prema analizi stanja u strateškom razvojnom planu smatrate prijetnjom?**

Lijek za masovnu apartmanizaciju su urbanistički planovi i usmjeren i kontroliran ur-



Goran Buić

banistički razvoj, u što ulažemo veliku energiju. Zakon o legalizaciji bespravnihi građevina je pritom prouzročio ogromne urbanističke probleme.

Projekti poput Eko-arheološkog parka Vižula, ali i strateški projekt očuvanja Značajnog krajobraza Gornjeg i Donjeg Kamenjaka stavlja u prioritet očuvanje prirodnih resursa na kojima se temelji konkurentnost Medulina kao turističke destinacije, ali i općine visokih standarda i ugodnog življenja.

**Prostornim planom predviđene su čak četiri gospodarske zone. Je li neka od njih već zaživjela ili je još sve u fazi pripreme? Kada planirate da bi moglo biti u funkciji i koliko je to prostora u pitanju?**

Nažalost, gospodarske zone su samo djelomično zaživjele, usprkos usvojenim urbanističkim planovima. Urbana komasacija bi riješila problematiku privatnog vlasništva, ali nužna je izmjena zakona radi lakše provedbe.

**Čime planirate privući poduzetnike u gospodarske zone. Što će tamo dobiti i po kojim uvjetima?**

Poduzetnike možete privući povoljnom cijenom zemljišta, malim komunalnim davanjima i izgrađenom infrastrukturom. Ali i pozitivnim stavom pri rješavanju problema poduzetnika. Ono o čemu razgovaramo sa svakim poduzetnikom koji se obrati Općini Medulin je, kako možemo pomoći, koja vam komunalna infrastruktura treba i možemo li je kompenzirati s komunalnim doprinosom, trebate li pomoć pri izdavanju akata za gradnju i dr. Bitno je u moru propisa pomoći poduzetniku u realizaciji njegovog cilja. Naravno da Općina nije svemoguća, ali imamo pozitivnih primjera poput Uljare Nono Bruno, trgovačkih centara, ubrzo Marine Puntica i dr.

Ono što potičemo je i poljoprivredna proizvodnja na poljoprivrednom zemljištu, gdje je primjerice komunalni doprinos za proizvodne pogone 0 kn/m<sup>2</sup>.

**Poduzetnička infrastruktura još je u fazi razvoja, a tek se treba razviti i gospodarstvo. Uglavnom je riječ o mikro poduzećima od kojih čak 65% nema niti jednog zaposlenog. Zbog čega je to tako?**

Mikro poduzeća posljedica su potrebe građevinskog sektora da na porezno povoljniji način realizira svoje projekte. Možda bi točnije bilo reći da se pojedine grane gospodarstva tek trebaju razviti. Turizam, ugostiteljstvo pa i poljoprivreda su na zavidnoj razini. S 2,7 milijuna noćenja najbolja smo općina i četvrta hrvatska destinacija ukupno, tik iza Dubrovnika. Vrlo bismo rado vidjeli IT sektor i općenito primjenu visokih tehnologija, ali i tvornicu za prerađivanje ribe, vinski podrum, pogon za proizvodnju namještaja i dr.

**Malo i srednje poduzetništvo koje u razvojnom planu predstavlja temelj budućeg gospodarskog razvoja planirate poticati i razvojem poduzetničkog inkubatora. Kada je u planu, kojim sredstvima i želite li njime potaknuti neku određenu industriju, možda onu temeljenu na novim tehnologijama?**

Da, odmah po izradi razvojnom plana, a u suradnji sa Savjetom mladih Općine Medulin, krenuli smo u anketu za istraživanje potreba korištenja poduzetničkog inkubatora. Došli smo do iznenađujuće malog odaziva, za razliku od primjerice ankete za izgradnju centra za mlade. Znači li to da su mladi zadovoljni svojim statusom zaposlenosti? Kako god, inkubator očito nije pravi put. Osim ako ovaj članak ne potakne interes potencijalnih korisnika. (Lider)



Medulinska konferencija „GREENFIELD INVESTICIJE: Kako snovi postaju stvarnost“

**Koje bi konkretne ekonomske koristi, jezikom brojki rečeno, Medulin trebao imati od ova dva velika projekta, u smislu produljenja sezone, dolazaka i noćenja, potrošnje, novih radnih mjesta, a kolika je korist investitora, postoje li izračuni u kojem biste roku mogli ostvariti povrat investicija?**

U skladu s izrađenom feasibility studijom, Medulin Active trebao bi generirati 400.000 novih noćenja, i dodatnu potrošnju od barem 24 milijuna eura, ako se vodimo statistikom prosječne potrošnje od 60 eura/dnevno što je doista impresivno. Sam sportski park bi imao 50-ak novih radnih mjesta, međutim utjecaj na lokalno gospodarstvo bio bi daleko značajniji jer bi se samim time posredno otvorila nova rad-

ska prava, ...) tako da je potencijalni investitor spreman uložiti svoj udio u projekt po zadanim kriterijima. Ako bi to primjerice bila lokalna turistička tvrtka Arenaturist, kalkulacija roka povrata investicije bi uključila dodatnih 400.000 noćenja u postojećim smještajnim kapacitetima što bi zasigurno poboljšalo stopu povrata investicije.

Campanoż je po profitabilnosti puno jednostavniji projekt s obzirom na to da je na osnovi prefeasibility studije Aquaparka Crispoland rok povrata investicije nešto kraći od 5 godina, odnosno stopa povrata investicije 20%. Predviđa se dolazak 150.000 posjetitelja godišnje, preračunato u prosječnu potrošnju to je dodatnih 9 milijuna eura u gospodarstvu općine. Ovdje nisu uračunati

preko privatnog partnera. Dakle, tvrtka koja isporučuje uslugu je uvijek privatna, a u slučaju Medulin Activea naša je intencija da javni partner, ili zajednica javnih partnera sudjeluju u projektu s maksimalnih 10%. Taj postotak ne predstavlja udio u vlasništvu/upravljačkim pravima, nego u udjelu ugovorne obveze u ukupnom JPP projektu, s obzirom na to da bi to zadovoljilo javne potrebe lokalnog i nacionalnog sporta. Privatni partner bi 90% mjesečnih prihoda morao osigurati iz vlastitih izvora.

Mogućnost joint venturea kao oblika suradnje javnog i privatnog partnera uvijek postoji, što ovisi i o privatnom partneru koji će proizaći iz natječaja. Međutim, Općina pri tome mora voditi računa da ne preuzme ne-

Mario ROSANDA

Mario ROSANDA

2



# Zajedno smo unaprijedili općinu

Poštovani mještani općine Medulin, dobio sam i ja priliku obratiti vam se na stranicama ovog našeg medulinskog glasnika. Kako se bliže lokalni izbori, a samim time i završetak mog predsjedničkog mandata te mandata i svih ostalih članova općinskog vijeća, želim vam ovim putem svima zahvaliti na podršci, suradnji, konstruktivnim prijedlozima, kao i kritikama u protekle četiri godine. Koristim, također, ovu priliku da vas u nekoliko rečenica upoznam s radom našeg općinskog vijeća.

Naime, prije otprilike mjesec dana susreo sam na Kamiku svog dugogodišnjeg prijatelja te nakon uobičajenih pitanja (djeca, obitelj i sl.), došli smo i do teme lokalnih izbora. I tako kaže on meni: „Ma, ja uvijek kad idem glasať, gledam tko je kandidat za načelnika, a na ove vijećnike ne obraćam toliko pažnju.“

Tada sam shvatio da vjerojatno većina mještana tako razmišlja i osjetio sam potrebu mještanima objasniti što rade općinski vijećnici, kao i važnost toga tko ih u općinskom vijeću predstavlja.

Naše općinsko vijeće sastoji se od 15 ravnopravnih članova koji između sebe biraju predsjednika i dva zamjenika. Sadašnji saziv konstituiran je u lipnju 2013. i do sada je održao 31 sjednicu općinskog vijeća na



Marko Zlatić

kojima su donijete 374 odluke direktno vezane za poslovanje i razvoj općine. Naravno, najvažniji dokument koji donosi općinsko vijeće, na prijedlog i u suradnji s načelnikom, svakako je godišnji proračun općine, bez kojeg ne bi bilo moguće realizirati niti jednu općinsku investiciju (prometnicu, rasvjetu, kanalizaciju, igrališta,...), kao niti ikoji veći projekt u općini. Proračun koji je prethodno koordiniran s mjesnim odborima i stručnim službama, daje smjernice načelniku i općinskim službama u kojem će smjeru ići razvoj općine u sljedećoj godini. Pored toga,

svi urbanistički planovi, kojih je u proteklih godinu dana usvojeno šest, moraju biti predstavljani općinskom vijeću kao početni prijedlozi te u konačnici (nakon javnih rasprava) kao gotovi planovi spremni za primjenu. Također, sve odluke: o stipendiranju učenika, o subvencijama za poduzetnike, o pomoći starijima i nemoćnima, donose se na općinskom vijeću. Veliki dio godišnjih obaveza otpada, također, i na primanje izvještaja o radu i financijskim planovima trgovačkih društava, kao i javnih ustanova u vlasništvu općine, a u prvom dijelu godine, pred početak tu-

rističke sezone, zaokupljeni smo odlukama o raspisivanju natječaja za davanje u zakup javnih površina, kao i dodjeli koncesija i koncesijskih odobrenja.

Lijepo bi bilo spomenuti i da naši vijećnici vrlo odgovorno shvaćaju svoje obaveze pa je tako odaziv na sjednicama uvijek bio između 95 i 100 posto, a vijećnici ujedno i na svakoj sjednici imaju priliku davati prijedloge izmjena ili dopuna svih odluka koje donosimo.

S obzirom na to da su naši općinski proračuni posljednjih godina vrlo visoki, pa prelaze čak 100 milijuna kuna, na vijećnicima je velika obaveza, čast i odgovornost, donositi odluke koje su vezane za što pravedniju raspodjelu i utrošak tih sredstava.

Nadam se da vas nisam previše umorio ovim tekstom, ali želio sam vam skrenuti pažnju da je općinski vijećnik vaša izravna poveznica s općinom, on treba zastupati vaše potrebe, želje i inicijative, i stoga vrlo je važno osim biranja načelnika koji je, naravno, ključna figura u općini, i koga birate za općinskog vijećnika.

Zahvaljujem vam još jednom na suradnji u protekle četiri godine i do skorog ponovnog susreta u našem glasniku!

**Marko ZLATIĆ**  
predsjednik općinskog vijeća



Svečana sjednica općinskog vijeća

Za predstavljanje naših poduzetnika u ovom broju općinskog Glasnika na red je došao poznati i uspješni stolarski obrt Vinkuran. Porazgovarali smo s vlasnikom obrta Goranom Krznarićem.

**Možete li nam ukratko predstaviti svoj obrt?**

- Vlasnik sam stolarskog obrta Vinkuran, obiteljskog obrta registriranog 1991. godine. Obrt je otvorio moj otac Vlado Krznarić, tada u jako teškim vremenima, za vrijeme rata u Hrvatskoj. Uz oca sam puno naučio. Radio sam s njime od završetka fakulteta. Kada je 2011. godine otišao u mirovinu, preuzeo sam poslovanje.

Osnovna djelatnost obrta je proizvodnja drvene vanjske stolarije, unutarnjih vrata, proizvodnja kuhinja, stepeništa, kliznih stijena, parketa, drvenih podova, ugradbenih ormara, drvenih fasada, brodskih podova, nadstrešnica i svega što se može učiniti od drva. Imamo dugogodišnje iskustvo u izradi stolarije i obradi drva i jedan smo od većih proizvodnih pogona na ovom području.

Obrt je započeo poslovanje na manjim objektima. Posljednjih godina investirali smo značajna sredstva u novu suvremenu tehnološku opremu za proizvodnju prozora i vrata te namještaja kao finalnih proizvoda.

Sam posao našeg obrta kao i djelatnost kojom se bavimo, vrlo je složena. Svaki objekt je drugačiji, ima svoje specifičnosti i zahtijeva veliku pripremu. Za to nam je potrebna kvalificirana radna snaga.

Obrt bilježi pozitivne financijske rezultate od svog osnivanja do danas. Iz godine u godinu ostvarivali smo konstantan rast i povećali kapacitete.

Trenutačno imamo 11 djelatnika, a planiramo i zapošljavanje novih stolara, koje je u današnje vrijeme jako teško naći.

**U čemu je tajna vašeg uspjeha u drvnoj industriji?**

- Tajna uspjeha?! Sve ovo što ću sada reći zapravo i nije tajna. Da bismo uspjeli, moramo prvenstveno voljeti posao koji radimo te poštivati zakone tržišnog poslovanja. Vrlo je važno pratiti pojavu novih teh-

nologija i općenito ponude na tržištu. Također uvijek moramo biti odgovorni prema radnicima koje zapošljavamo jer prihvaćanjem različitosti koje svaki od zaposlenika donosi sa sobom stvara se kreativnija atmosfera. Međusobno poštovanje, nagrađivanje i pozitivan stav u konačnici rezultira produktivnijom radnom sredinom. U mom obrtu, radnici su dobro plaćeni za svoj rad, plaća im uvijek dolazi na vrijeme pa čak i onda kada smo imali manje posla.

I na kraju organizacija posla. Svaki radni dan je jako do-



Goran Krznarić

bro planiran i organiziran. Moj svakodnevni posao je raznovrstan, od nabave repromaterijala, sastanaka s klijentima, izmjera, sastavljanja ponuda i slično.

**Zbog čega ste preselili obrt iz Vinkurana u zonu male privrede na Kamiku?**

- Sve do 2003. godine poslovanje se odvijalo u Vinkuranu unutar vlastite obiteljske kuće. Zbog potrebe za većim proizvodnim pogonom, tražili smo mjesto za izgradnju koje bi bilo na dobroj poziciji, a opet blizu Vinkurana gdje živimo. Prilika se ukazala 1999. godine kad smo kupili zemljište u zoni male privrede na Kamiku u Banjolama. Godine 2004. izgradili smo veliku proizvodnu halu u poslovnoj zoni u Banjolama. Proizvodna hala danas zadovoljava potrebe suvremenog stolarskog obrta.

Kroz sve ove godine razvijali smo se zajedno s našom Općinom, dobra poslovna suradnja bila je uvijek prisutna. To je naša Općina i kao takvu smo je uvijek poštivali. Za kvalitetnu suradnju smo uvijek otvoreni kako s Općinom, tako i sa svim ostalim investitorima.

**Jeste li imali i potporu Općine Medulin u svojoj svakodnevnoj djelatnosti?**

- Kako sam već ranije spomenuo, obrt je osnovan u travnju 1991. godine. Općina Medulin je osnovana 1993. godine. Znači u tim teškim godinama, u tim počecima, Općina Medulin još nije postojala, već smo pripadali Općini Pula. Od samog osnivanja, s Općinom Medulin imali smo jako dobru poslovnu suradnju. Uostalom, napravili smo kompletnu stolariju za zgradu Općine u Medulinu pri njenom otvaranju. To su

- Za budućnost imam puno planova, puno ideja. U dogledno vrijeme planiramo nova ulaganja u strojeve i nove tehnologije koji će još poboljšati kvalitetu samih proizvoda i ubrzati proizvodni proces.

Puno planova, ali postoji danas jedan jako veliki problem, a to je radna snaga. Danas na tržištu nedostaje radnika u svim djelatnostima. U mom području nedostaje pravih majstora, stolara. Jednostavno, nema ih u Hrvatskoj. Mnogi odlaze van, misleći da će im tamo biti bolje. No, tko želi raditi, siguran sam da i u Hrvatskoj može raditi i solidno živjeti od vlastitog rada.

**Kako se u vaše poslovne obaveze uklapa vaš privatni život?**

- Nastojim da moj privatni život ne pati zbog posla. Ali, nije to baš uvijek lako postići. Svakodnevne nove aktivnosti, rokovi, neplanirani poslovi oduzimaju mi puno vremena i energije. Velika podrška je uvijek moja obitelj koja me nasmijano dočeka svaki dan kada dođem kući. To je na kraju najveći uspjeh.

Nažalost, za moje hobije ne ostaje puno vremena. Najdraži hobi mi je more, brod i ribolov, ali već je dosta godina zapostavljen zbog nedostatka vremena.

**Na kraju, imate li kakav koristan savjet mladim poduzetnicima koji ulaze u nove poslovne avanture?**

- Mladim poduzetnicima savjetovao bih da se ne boje pokrenuti vlastiti posao radi straha od neuspjeha. Treba se odvažiti i krenuti. To danas nije lako, ali prisjećajući se uvjeta i okolnosti za osnivanje obrta 1991. godine, mislim da je danas ipak lakše. Bitno je imati dobro razrađenu vlastitu ideju, dobar poslovni plan, puno snage i volje i naravno upornosti. Prevelika početna očekivanja ne dovode do uspjeha. Rad, rad i puno strpljenja.

Razgovarao i snimio  
Mario ROSANDA

Planovi za budućnost?



U MEDULINU ODRŽAN PRVI DAN KONFERENCIJE GREENFIELD INVESTICIJE:

# Kako snovi postaju stvarnost



U petak, 24. ožujka 2017. godine u medulinskom hotelu Park Plaza Belvedere održan je prvi dan dvodnevne konferencije „GREENFIELD INVESTICIJE: Kako snovi postaju stvarnost“ koji je okupio više od stotinu predstavnika najviše državne i lokalne razine, gospodarstvenika i akademske zajednice.

Nakon pozdravnih govora glavnog urednika Lidera g. Miodraga Šajatovića, te profesora s Ekonomskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu g. Darka Tipurića,

prisutnima se obratio domaćin konferencije, načelnik Općine Medulin g. Goran Buić, izrazivši zadovoljstvo velikim brojem sudionika te naglasivši važnost suradnje državne i lokalne razine i realnog sektora na području greenfield investicija. Prisutnima su se riječima dobrodošlice obratili i g. Ivan Matanović iz zagrebačkog ureda Konrad Adenauer Stiftung zaklade Savezne Republike Njemačke, zatim župan Istarske županije g. Valter Flego, ministar graditeljstva i prostornog uređenja g. Lovro

Kuščević, ministar rada i mirovinskog sustava g. Tomislav Čorić te izaslanik predsjednice Republike Hrvatske i savjetnik za gospodarstvo g. Marko Jurčić.

Slijedila je prezentacija izaslanika predsjednice Republike Hrvatske i savjetnika za gospodarstvo g. Marka Jurčića, koji se osvrnuo na strateške izazove greenfield ulaganja u Hrvatskoj. Istaknuo je da bi Hrvatska trebala ciljano privlačiti ulagače ali i, vodeći se primjerom naših konkurenata koji su uvelike ispred nas, jasno definirati koje



Urednik Lidera Miodrag Šajatović



Ivan Matanović iz Konrad Adenauer Stifunga



Istarski župan Valter Flego



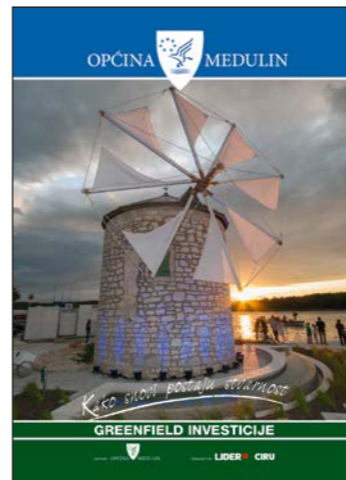
Ministar Lovro Kuščević



Ministar Tomislav Čorić



Prisutnima se obratio domaćin konferencije, načelnik Općine Medulin Goran Buić, izrazivši zadovoljstvo velikim brojem sudionika



Izaslanik predsjednice Republike Hrvatske i savjetnik za gospodarstvo Marko Jurčić

su naše nacionalne potrebe, želje i mogućnosti. Smatra kako je definiranje prioriteta ulaganja i jasno definiranje naših kapaciteta i resursa kojima raspolažemo prvi korak prema stvaranju pozitivne investicijske klime u Hrvatskoj.

Odgovore na pitanja kako kreirati model za stvaranje plodnog tla i unaprjeđenje institucionalnog okvira za ulaganja u Republici Hrvatskoj tražili su sudionici prve panel diskusije, ministar rada i mirovinskog sustava g. Tomislav Čorić, ministar graditeljstva i prostornog uređenja g. Lovro Kuščević, predsjednik Hrvatske gospodarske komore g. Luka Burilović, predsjednik Uprave HAMAG-BICRO-a g. Vjeran Vrbanc, predsjednik Uprave Centra za praćenje poslovanja energetskog sektora i inovacija g. Boris Draženović i profesor s Ekonomskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu g. Ljubo Jurčević te moderatori glavni urednik Lidera g. Miodrag Šajatović te profesor s Ekonomskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu g. Darko Tipurić. Istaknuli su probleme usporene administracije, relativno sporog procesa izdavanja građevinskih dozvola, nedostatka radne snage te neusklađenost našeg sustava obrazovanja sa stvarnim po-

trebama tržišta rada.

Nakon prezentacije g. Mladena Vedriša s Pravnog fakulteta iz Zagreba na temu makroekonomskog okvira za poticanje ulaganja u Republici Hrvatskoj, slijedilo je predstavljanje primjera uspješnih greenfield ulaganja g. Hrvoja Kolarića (Belupo) i g. Marka Pipunića (Žito) te prezentacija gđe Vedrane Jelušić Kašić iz Europske banke za obnovu

i razvoj na temu potencijala i prednosti Hrvatske kao ulagačke lokacije.

Službeni dio programa završio je drugom panel diskusijom na kojoj su o realizaciji greenfield ulaganja i primjerima dobre prakse, uz prethodno spomenute moderatore, sudjelovali gđa Gordana Deranja, predsjednica Hrvatske udruge poslodavaca, g. Marko Pipunić,

vlasnik tvrtke Žito, g. Marin Pucar, predsjednik Uprave Podravke, g. Davor Štern, predsjednik Uprave Trade Consulting te g. Ivo Usmiani, predsjednik Uprave JADRAN-GALENSKOG LABORATORIJA. Složili su se da je ulaganje u kadrove, znanje i obrazovanje temelj za privlačenje kapitalnih ulaganja te istaknuli su višestruke učinke greenfield projekata na cjelokupno hrvatsko gospodarstvo, bilo da je riječ o proizvodnoj djelatnosti ili o trgovini.

Drugog dana konferencije, u subotu, 24. ožujka 2017. godine, sudionici su imali priliku čuti osvrt načelnika Općine Medulin, g. Gorana Buića o ulozi jedinica lokalne samouprave u privlačenju i realizaciji greenfield projekata te sudjelovati na dvije panel diskusije o poticanju greenfield ulaganja u hrvatski turizam te o mogućnostima pojednostavljenja i ubrzanja investicijskog ciklusa.

Susret je ovo koji bi kroz medulinske preporuke – niz sveobuhvatnih mjera, trebao dati odgovore na pitanja kako stvoriti plodno tlo i pozitivnu investicijsku klimu u Republici Hrvatskoj te predložiti potencijalna rješenja na detektirane probleme.

Katia EREŠ  
Snimio Mario ROSANDA



Načelnik Goran Buić govorio je sudionicima i gostima konferencije o Malinu u Medulinu...



... te ih je na kraćoj plovidbi medulinskim akvatorijem upoznao s prirodnim znamenitostima, uz pomoć ravnateljice JU Kamenjak Maje Šarić i edukatora Gorana Stjepića s Odjela zaštite, održavanja i promicanja zaštićenih prirodnih vrijednosti u JU Kamenjak





DRUGI DAN KONFERENCIJE GREENFIELD INVESTICIJE:

# Kako snovi postaju stvarnost u Medulinu



Tema predavanja domaćina konferencije, načelnika Općine Medulin Gorana Buića, bila je uloga jedinica lokalne samouprave u privlačenju i realizaciji *greenfield* projekata i investicija

Drugi dan konferencije „*Greenfield* investicije: Kako snovi postaju stvarnost“, održan u subotu, 25. ožujka 2017. godine u medulinskom hotelu Park Plaza Belvedere, okupio je stotinjak predstavnika državne i lokalne razine, akademske zajednice i gospodarstvenika, među kojima su, u skladu s podtemom dana – investicije u turizmu, brojni bili i dionici koji su direktno ili indirektno povezani s turizmom.

Program je započeo predavanjem g. Mladena Vedriša s Pravnog fakulteta iz Zagreba

koji je predstavio **Lider invest 2017.**, projekt kojem je cilj promicanje i nagrađivanje najboljih proizvodnih investicija. Prilikom izbora najboljih proizvodnih investicija u Hrvatskoj, za čiju je nominaciju natječaj otvoren 15. ožujka i traje do 15. srpnja, ističe kako će se voditi kriterijima koji se odnose na udio izvoza, broj novootvorenih radnih mjesta te suvremenost tehnologije. Također, najavio je i predstavljanje samog projekta lokalnim zajednicama u četiri grada: Bjelovaru (4. travnja), Slavonskom Brodu (9. svibnja), Puli (25. svibnja) i Zadru (30. svibnja).

Slijedilo je predavanje domaćina konferencije, načelnika Općine Medulin g. Gorana Buića, koji se osvrnuo na **ulogu jedinica lokalne samouprave u privlačenju i realizaciji *greenfield* projekata i investicija.** Istaknuo je da je neophodno povezati državnu i lokalnu razinu, akademsku zajednicu i gospodarstvenike, odnosno potencijalne investitore kako bi proces *greenfield* ulaganja bio što brži i efikasniji. Iz pozicije jedinice lokalne samouprave, kojoj je uloga u procesu investicija osigurati javni interes lokalne zajednice, naglasio je

probleme s kojima se do sada suočavao. Također, naglasio je da nisu sve investicije društveno korisne te da su jedinice lokalne samouprave dužne izraditi strateški plan razvoja kojim će se definirati sve što je potrebno kako bi se realno moglo procijeniti je li određena investicija doista prikladna i potrebna za tu lokalnu zajednicu.

O **investicijama u hrvatskom turizmu** govorio je g. Siniša Topalović iz konzultantske tvrtke Horwath HTL koji je istaknuo da Hrvatskoj nedostaje osnovna turistička infrastruktura: hoteli i *resorti*, tereni za golf,

zdravstvene lječilišne destinacije, suvremeni muzeji, tematski parkovi, kongresni centri, interpretacijski centri i nautičke marine. Osvrnuvši se na turističke investicije u svijetu, istaknuo je da potencijala u Hrvatskoj imamo, ali je turizam i turističku ponudu potrebno restrukturirati kroz diversifikaciju turističkih proizvoda koji će biti u mogućnosti smanjiti sezonalnost i stvoriti dodanu vrijednost.

Odgovore na pitanje **kako potaknuti *greenfield* ulaganja u hrvatski turizam** tražili su sudionici prve panel diskusije dana, pomoćnik ministra turizma g. Robert Pende, državni tajnik u Ministarstvu državne imovine g. Tomislav Boban, saborski zastupnik g. Anton Kliman, predsjednik Udruženja hotelijera pri HGK i direktor Istraturista Umag g. Ronald Korotaj, izvršna direktorica Arenaturista gđa Milena Perković i moderator g. Siniša Topalović iz konzultantske tvrtke Horwath HTL. Istaknuli su da se najozbiljnije investicije događaju u turizmu te da bi Hrvatska mogla privući veliki broj investitora upravo u području turizma kada ne bi postojali brojni problemi koji usporavaju i kočice investicije, misleći pritom na neriješene imovinsko pravne odnose, nesređenu prostorno plansku dokumentaciju i sporu administraciju. U diskusiju se uključio i općinski načelnik g. Buić, pohvalivši rad i dosadašnju suradnju s prisutnim predstavnicima ministarstva te predloživši da se krene s decentralizacijom u smislu davanja operativne ovlasti lokalnoj razini u procesu rješavanja sporova oko državne imovine i investicija, dok bi državna razina provodila nadzor i usmjeravala procese. Osim što bi predloženo uvelike ubrzalo dosad izrazito spore procedure, svakako bi znatno olakšalo odnos i suradnju jedinica lokalne samouprave s potencijalnim investitorima.

Slijedilo je predavanje načelnika Općine Hum na Sutli g. Zvonka Jutriša, koji je predstavio **projekte novih investicija koje se temelje na industrijskoj tradiciji** svoje općine.

U drugoj panel diskusiji na temu **kako pojednostaviti i ubrzati investicijski ciklus**

sudjelovali su: načelnik Općine Medulin g. Goran Buić, predsjednica Uprave Zagrebačkog holdinga gđa Ana Stojić Deban, načelnik Općine Hum na Sutli g. Zvonko Jutriša, direktorica tvrtke Agrodet gđa Blaženka Mičević, zamjenik dubrovačko-neretvanskog župana g. Davorko Obuljen te moderator g. Mladen Vedriš s Pravnog fakulteta iz Zagreba. Složili su se oko činjenice da u Hrvatskoj postoji niz

Konferencija „*Greenfield* investicije: Kako snovi postaju stvarnost“ rezultirala medulinskim preporukama za poboljšanje uvjeta i povećanje broja i kvalitete *greenfield* investicija u Hrvatskoj

onika oba dana konferencije čiji je cilj održavanja bio upravo **definirati medulinske preporuke** – niz mjera i prijedloga kako poboljšati uvjete za povećanje broja i kvalitete *greenfield* investicija u Hrvatskoj. Naveo je da je u ova dva dana izneseno mnogo dobrih prijedloga da ih je u kratkom periodu bilo nemoguće sistematizirati i ugraditi u medulinske



U drugoj panel diskusiji na temu kako pojednostaviti i ubrzati investicijski ciklus sudjelovali su načelnik Općine Medulin Goran Buić, predsjednica Uprave Zagrebačkog holdinga Ana Stojić Deban, načelnik Općine Hum na Sutli Zvonko Jutriša, direktorica tvrtke Agrodet Blaženka Mičević, zamjenik dubrovačko-neretvanskog župana Davorko Obuljen te moderator Mladen Vedriš s Pravnog fakulteta iz Zagreba



neusklađenosti i kompliciranih administrativnih procesa koji svakako odbijaju investitore u njihovoj namjeri investiranja te da je to područje na kojemu treba poraditi i uvesti promjene.

Konferenciju je zatvorio glavni urednik Lidera g. Miodrag Šajatović, ističući zadovoljstvo velikim brojem sudi-

preporuke te da će se u roku od mjesec dana prirediti i objavit će konačni zaključci, dajući u međuvremenu mogućnost svima onima koji imaju želju da pošalju svoje dodatne prijedloge.

Medutim, neke od preliminarnih preporuka, sažimajući sve rečeno u ova dva dana, jesu:

- formiranje novog ekonomskog modela čiji će cilj biti stvaranje izvozno orijentiranog gospodarstva;
- poticanje *greenfield* i *brownfield* investicija čije će posljedice biti značajno povećanje plasmana roba i usluga na svjetskom tržištu;
- osnovni kriteriji po kojima se trebaju odabirati investicije trebaju biti: udio izvoza, udio domaćih sirovina, repromaterijala i usluga u finalnom proizvodu/usluzi, broj novih radnih mjesta, stupanj suvremenosti tehnologije, visina ostvarene dodane vrijednosti i ekološka prihvatljivost;
- nužno je napraviti akcijski plan poticanja i privlačenja poželjnih investicija, odrediti mjerljive ciljeve, odgovorne institucije i rokove realizacije;
- država mora stvoriti proaktivan pristup u privlačenju poželjnih ulaganja, potrebno je značajno povećanje sredstava za aktivno privlačenje ulaganja te objedinjavanje u jednu prepoznatljivu instituciju;
- poticajno investicijsko okruženje nije moguće bez prilagodbe porezne politike koja mora biti konkurentna susjednim zemljama po poreznim stopama i olakšicama;
- promjena zakonodavnog okvira nužna je za uklanjanje administrativnih prepreka;
- investicijska politika treba uvažavati regionalne i lokalne specifičnosti, unificiranim pristupom nije moguće kvalitetno iskoristiti prave kapacitete ni prednosti za cilijane ulagače;
- jedinice lokalne samouprave treba osposobiti za kvalitetnije poticanje ulaganja na svom području;
- država treba uvesti i razviti tehnike tzv. „after care“ usluge ulagačima, koja će uz ostale aktivnosti dovesti do poboljšanja trenutno lošeg imidža Hrvatske kao mjesta za investiranje u proizvodnju i izvoz namijenjen svjetskom tržištu.

Konferencija „*Greenfield* investicije: Kako snovi postaju stvarnost“ u dva dana, kroz mnoga predavanja i nekoliko panel diskusija okupila je najviše političku razinu i ugledne predstavnike gospodarstva, stvarajući tako kritičnu masu koja je dala svoj doprinos u procesu donošenja medulinskih preporuka – jasnih uputa kako omogućiti djelotvorniju provedbu *greenfield* investicija i u krajnjem cilju, pokretanja hrvatskog gospodarstva.

Katia EREŠ  
Snimio Mario ROSANDA



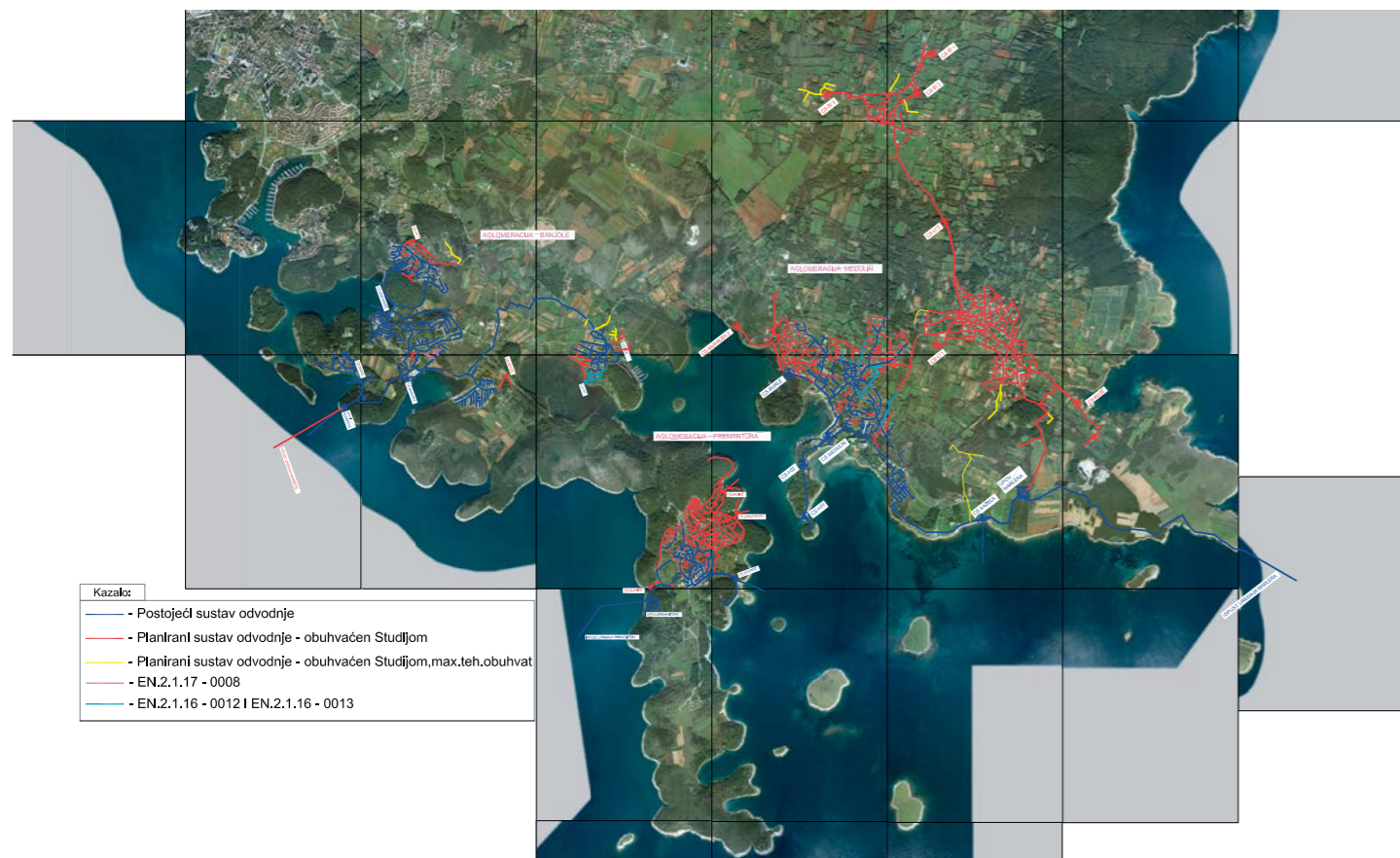
Saborski zastupnik g. Anton Kliman upitao je kako potaknuti *greenfield* ulaganja u hrvatski turizam



Na konferenciji je sudjelovalo stotinjak predstavnika državne i lokalne razine, akademske zajednice i gospodarstvenika



# U Medulinu se paralelno s kana lizacijom gradi i nova vodovodna mreža



Dolaskom proljeća nastavljaju se i radovi, stoga se u Medulinu paralelno s kanalizacijom gradi i nova vodovodna mreža. U obilasku radova na terenu zatekli smo načelnika Općine Medulin Gorana Buića u pratnji Ede Krajcara, direktora općinske tvrtke Albanež d.o.o. za javnu odvodnju.

Radove u dijelu Ribarske ulice u Medulinu u dužini od 154 metra izvodi tvrtka Progressum Constructum d.o.o. Ukupna vrijednost radova iznosi 201.045,70 kuna. Izgradnjom ovog gravitacijskog kolektora omogućit će se priključenje 13 objekata. Planirani rok završetka radova je 13. travnja 2017., a nadzor obavlja Tvrtka Burić d.o.o.

**Zamolili smo Edu Krajcara da nam pojasni o kakvim je radovima riječ.**

– U dijelu Ribarske ulice izvodimo radove na postavljanju novih 157 metara kanalizacije uz obnovu vodovodne mreže. Ovim radovima objedinjujemo ovaj dio Medulina

koji će biti kompletno spojen na sustav javne odvodnje. S obzirom na vremenske prilike koje nam idu u prilog, računamo da bi radovi trebali biti

gotovi do kraja ožujka. Pored ovih radova, u Medulinu planiramo, kroz postupak javne nabave, u naselju Burle krenuti i s radovima vrijednim mili-

jun i četrsto tisuća kuna, gdje ćemo s dvije vertikale omogućiti spajanje velikog broja postojećih objekata na javni sustav odvodnje. U suradnji s



Načelnik Općine Medulin Goran Buić i direktora Albaneža Edo Krajcar u obilasku radova na terenu

Hrvatskim vodama pripremamo Ugovor o sufinanciranju tih radova na lokaciji Burle s učešćem financiranja od 80 posto vrijednosti radova, a ostatak se osigurava iz proračuna Općine Medulin. Ti bi radovi po planu trebali započeti sredinom travnja ove godine, a do 15. lipnja trebao bi biti gotov prvi dio radova. Nakon turističke sezone, od 15. rujna, nastaviti ćemo s radovima. Time će veliki dio naselja Burle biti spojen na sustav javne odvodnje. S obzirom na to da je riječ o objektima pretežno turističke namjene, vrlo je važno da ih priključimo na sustav odvodnje.

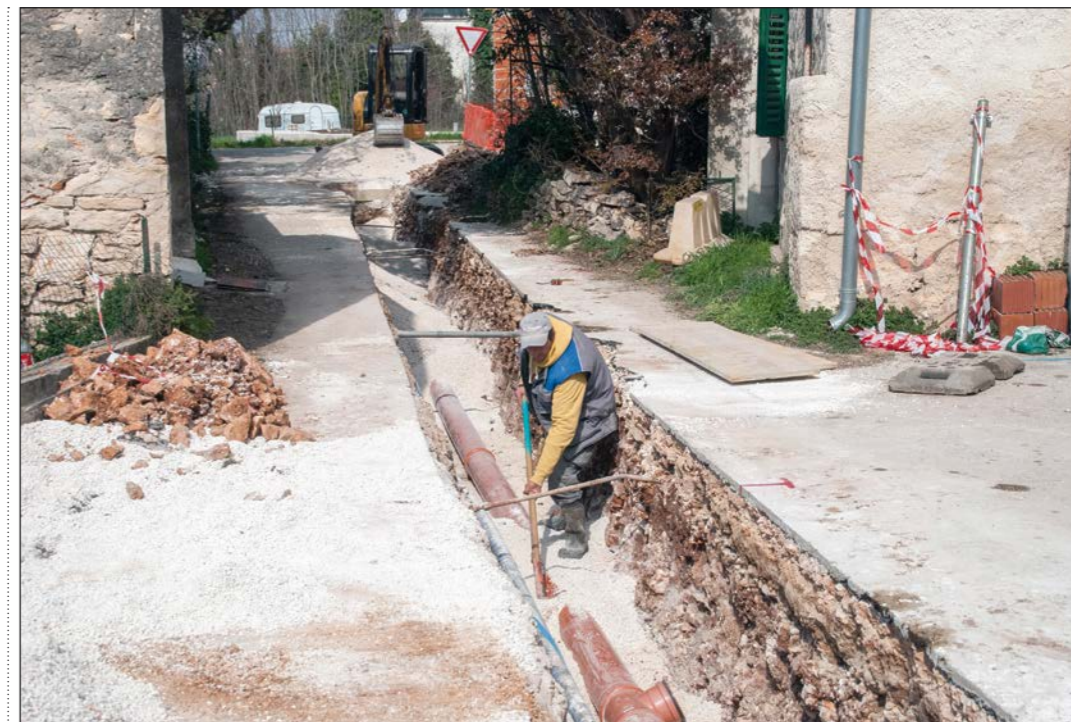
**Planirate li radove i u ostalim naseljima općine Medulin?**

– Svakako. U Banjolama planiramo pokrenuti radove u predjelu Strana, gdje ćemo izgraditi novih 450 metara kanalizacije, što bi također trebalo biti realizirano do početka turističke sezone; potom nekoliko novih krakova u Premanturi, u centru te u naselju Paredine, gdje ćemo spojiti novouređenu prometnicu na kojoj smo još prije tri godine ugradili cijevi za fekalnu kanalizaciju. Sad će konačno i to biti u funkciji spajanjem na novi pročistač u Premanturi. U Paredinama ćemo s novih 260 metara radova vrijednih 380.000,00 kuna bez PDV-a omogućiti 15 priključaka i time bi se spojili svi objekti. Riječ je o cesti koja vodi prema Kamenjaku, o novom dijelu Premanture koji, rekao bih, vapi za spajanjem na sustav. Premantura je trenutno spojena s 40 do 45 posto objekata u vlasništvu fizičkih osoba, što govori da moramo ondje izgraditi još veliki dio mreže. Ono što želim naglasiti je to da je spojen kamp Stupice koji ima najveći broj korisnika u potrošnji otpadnih voda, a kroz EU fondove ulagat će se u kompletiranje izgrađenosti kanalizacijske mreže, što se, naravno, ne odnosi samo na Premanturu, već i na sva ostala naselja općine Medulin obuhvaćena stu-

dijom izvodljivosti. Dakle, da zaključim, ove godine radimo pretežno manje zahvate, a veliki zahvat koji tek predstoji je EU projekt Medulin.

Načelnik Općine Medulin Goran Buić o početku novog ciklusa radova na izgradnji kanalizacije u Medulinu, ali i rekonstrukciji vodovodne mreže rekao je da se uvijek vodi račun o tome da se paralelno uz izgradnju kanalizacije obnavlja i vodovodna mreža.

– Naglasio bih i skorašnji početak radova na vertikali Burle, koja konačno kreće s izgradnjom kanalizacije. Albanež d.o.o. uspješno je riješio imovinsko-pravne odnose u donjem dijelu, dok Općina radi na rješavanju gornjeg dijela. Planiramo izgradnju kompletne vertikale kanalizacijske mreže naselja Burle staviti u funkciju do kraja 2017. godine. Usto, i takozvana „zmija“, u neposrednoj blizini vertikale Burle ima riješene imovinsko-pravne odnose, stoga će svi ti objekti koji gravitiraju



Radovi u dijelu Ribarske ulice u Medulinu u dužini od 154 metra



Goran Buić



Edo Krajcar

novoizgrađenoj crpnoj stanici Burle imati uvjete za spajanje. Time konačno idemo i na zapadni dio Medulina s izgradnjom kanalizacije. No, najveći posao čeka nas s EU fondovima. U tijeku je izrada studije izvodljivosti (Feasibility study) i studije utjecaja na okoliš. Procjena ukupne vrijednosti radova je oko 250 milijuna kuna, a tu spadaju tri aglomeracije: Medulin, Banjole i Premantura, s time što Medulin pokriva i Šišan te Ližnjan. Ukupna investicija, pored kanalizacije, uključuje i izgradnju vodoopskrbne tj. vodovodne mreže. Dakle, riječ je o sveobuhvatnom projektu koji bi Europska unija trebala financirati 70% radova, jedan dio Hrvatske vode s kojima u vezi s time još uvijek pregovaramo, a u konačnici dio od deset posto troškova ukupnog projekta financirali bi Općina Medulin, Općina Ližnjan i Albanež d.o.o.

**Kad očekujete da bi mogli krenuti radovi?**

– Prema sadašnjoj dinamici, početak realizacije očekujemo u drugoj polovici 2018. godine, kad bi krenuli sveobuhvatni radovi na svim dijelovima koji nisu izgrađeni. Dakle, od Premanture koja je trenutno najmanje pokrivena, gdje planiramo izgradnju još dvije crpne stanice, zatim kompletan zapadni dio Medulina uključujući i Mukalbu, završne dijelove Vinkurana i Pomeru, dok će Banjole vjerojatno biti u cijelosti izgrađene i prije ovog EU projekta. Na taj način kroz tri do četiri godine mogli bismo imati kompletnu pokrivenost kanalizacijom u svim naseljima općine Medulin, odnosno u svim dijelovima koji su isplativi za izgradnju kanalizacije po europskim uvjetima. Neki udaljeni objekti nikad neće moći biti spojeni na kanalizaciju, no to će u konačnici biti puno manji udio objekata u ukupnoj izgrađenosti u našoj općini.

**Dakle, to će biti završna faza cijelog projekta?**

– Da, to je završna faza koja uključuje i drugi stupanj nadogradnje uređaja na Marleri te prvi stupanj izgradnje uređaja u Banjolama i Premanturi. Riječ je o dva identična uređaja s kapacitetom do 10 tisuća ekvivalenata, dok će Marlera imati otprilike 24 tisuće ekvivalenata. S ukupno oko 50 tisuća ekvivalenata gradimo infrastrukturu za gradić od 50 tisuća ljudi.

**Razgovarao i snimio Mario ROSANDA**

10 MEDINFO ožujak 2017. / br. 48 / Medulin, Pomer, Premantura, Banjole, Vinkuran, Pješćana Uvala, Vintijan i Valbonaša 11



# POJEDINAC I KOMUNALNA TVRTKA

Smanjenje zagađenja okoliša obveza je o kojoj bi trebao razmišljati svaki pojedinac, a kad je riječ o otpadu jasno je da sve ono što odbacujemo i namjeravamo odbaciti nije smeće već čitav niz još upotrebljivih predmeta ili tvari među kojima su često i oni s opasnim sastojcima. Stoga je važno znati kamo s otpadom i kako njime pravilno postupati, a manje važno da nas na to prisiljavaju propisi i obaveze prema EU.

Med eko servis d.o.o. pruža uslugu skupljanja komunalnog otpada na području Općine Medulin koja obuhvaća naselja Medulin, Pomer, Premantura, Banjole, Vinkuran, Vintijan, Valbonaša i Pješćana Uvala, u skladu s načelima zaštite okoliša i Zakona o održivom gospodarenju otpadom s pratećim propisima.

## UVEDEN MODEL "OD VRATA DO VRATA"

Sva naselja osim Medulina, obuhvaćena su projektom odvojenog skupljanja otpada „od vrata do vrata“ u sklopu kojeg je stanovnicima omogućena primarna selekcija pet frakcija komunalnog otpada na kućnom pragu, a to su: papir, plastika, staklo, metal i miješani komunalni otpad. Mještanima su u tu svrhu predani odgovarajući spremnici zapremine od 120 litara za kućanski miješani komunalni otpad obilježene bar kodom i uključene u sustav elektroničkog praćenja, plave kante za otpadni papir i karton, vreće žute boje za otpadnu plastiku, vreće crne boje za otpadni metal i vreće zelene boje za otpadno staklo. Odvojeno skupljanje otpada „od vrata do vrata“ započeto je naseljima Vinkuran, Vintijan, Valbonaša, Pješćana Uvala i Pomer 2015. godine kao pilot-projekt koji je nastavljen u 2016. godini uključivanjem naselja Banjole i Volme, a početkom 2017. godine Premanture. U naselju Medulin do kraja 2016. godine odvajanje otpada bilo je moguće na 17 zelenih otoka gdje se u posebno označene spremnike od 770 litara može odložiti papir i karton, staklo, plastični i metalni otpad. No, zbog neodgovornih pojedinaca, odvojeni otpad iz spremnika na zelenim otocima često je onečišćen.

U naseljima gdje se provodi projekt „od vrata do vrata“



Sva naselja osim Medulina, obuhvaćena su projektom odvojenog skupljanja otpada „od vrata do vrata“ u sklopu kojeg je stanovnicima omogućena primarna selekcija pet frakcija komunalnog otpada na kućnom pragu



Mobilno reciklažno dvorište „putuje“ po naseljima općine

do kraja 2016. godine primarnom selekcijom skupljeno je ukupno 34,99 tona otpadne plastike što je 73,73% u odnosu na ukupnu količinu skupljene plastike na području cijele općine Medulin u količini od 47,46 tona. Otpadna plastika se skupljala svakog drugog i četvrtog četvrtka u mjesecu u zimskom periodu te svakog četvrtka u ljetnom periodu pružajući usluge odvoza otpada. Otpadni papir i karton koji se na kućnom pragu skupljao prve i treće srijede u mjesecu u zimskom periodu te svake srijede tijekom ljeta, do kraja godine rezultirao je sa 75,012 tona što je 64,14% u odnosu na ukupno skupljenih 116,949 tona papira. Otpadni metal i otpadno staklo skupljali su se „od vrata do vrata“ svake zadnje subote u mjesecu tijekom cijele godine te metala je skuplje-

no 8,760 tona, odnosno 52,52% od ukupnih 16,680 tona, a stakla 12,700 tona, odnosno 64,73% od ukupnih 19,620 tona. Ostatni miješani komunalni otpad po zimskom rasporedu odvoza po modelu „od vrata do vrata“, skupljao se svakog utorka, a ljeti utorkom i petkom. Do kraja 2016. godine skupljeno je 1406,976 tona miješanog komunalnog otpada, što je svega 28,39% u odnosu na ukupnu količinu skupljenog miješanog komunalnog otpada na području cijele općine Medulin od 4956,584 tona.

## SMANJUJE SE MJEŠANI KOMUNALNI OTPAD

Udio odvojenog otpada u ukupno prikupljenom otpadu raste iz godine u godinu te za 2016. iznosi 30,97%. Najveći dio odvojeno prikupljenog otpa-

da, tj. 89,73% ukupno odvojeno prikupljenog otpada čini glomazni otpad.

Glomazni otpad prikupljao se i prevozio kamionom s podizačem prema Programu odvoza glomaznog otpada za općinu Medulin po kojem su kontejneri od 5 m<sup>3</sup> raspoređeni na unaprijed određenim ustaljenim lokacijama po naseljima u trajanju od 4. travnja do 15. svibnja 2016. godine. To su tzv. baje u koje su mještanima bacali razni namještaj, madrace, kupaonsku opremu, stvari za djecu, podne obloge, kuhinjsku opremu, vrtnu opremu, rolete, ljestve, vrata, prozore, radijatore i sličan glomazan otpad.

Dva otvorena kamiona s dizalicom obavljali su interventno prikupljanje glomaznog otpada s onečišćenih manjih ili većih javnih površina što je, nažalost, česta slika u našoj općini iako je odlaganje otpada na javnim površinama zakonski zabranjeno.

Desetak kontejnera na lokaciji Kamik deponirano je za narudžbe mještanima koji namjeravaju odbaciti glomazni otpad.

Djelatnosti skupljanja, prihvaćanja i privremenog skladištenja otpada na sabirnom mjestu kapaciteta od 51 tonu, obavljale su se na lokaciji Kamik u Banjolama u skladu s dozvolom gospodarenja otpadom i pripadajućim Elaboratom gospodarenja otpadom iz 2016. godine koji je objavljen na internetskoj stranici

Istarske županije. Na navedenoj lokaciji nalazi se devet stalno postavljenih kontejnera zapremine 5 m<sup>3</sup> za vrste otpada u koje su mještanima općine Medulin odlagali otpadne metale, otpadne gume, otpadno staklo, otpadnu električnu i elektroničku opremu, otpadni papir i karton, otpadnu plastiku i glomazni otpad. Također, na lokaciji sabirne stanice Kamik u Banjolama u 2016. godini bilo je smješteno mobilno reciklažno dvorište.

Sav otpad skupljen u 2016. godini predan je ovlaštenim tvrtkama Pula Herculanea d.o.o. i Metis d.d. na daljnje postupanje.

Analizirajući podatke o prikupljenom otpadu, utvrdili smo da je u odnosu na prošlu godinu značajno porasla ukupna količina prikupljenog otpada: u 2016. godini ukupno je prikupljeno 7.180,144 tona raznih vrsta otpada, a u 2015. godini 6.528,995 tona, što čini porast od 9,97%. Međutim udio miješanog komunalnog otpada u strukturi ukupno prikupljenog otpada se značajno smanjio te u 2016. godini iznosi 69,03%. Ukupna prikupljena količina miješanog komunalnog otpada je na razini prošlogodišnje, dok količine prikupljenih odvojenih vrsta otpada rastu.

## ODRŽANE EDUKATIVNE RADIONICE

U mjesnim odborima Premantura, Medulin 1 i Medulin 2, tijekom 2016. godine održane su



Na edukativnim tematskim radionicama o odvojenom prikupljanju otpada, u organizaciji Udruge Zelena Istra i suradnji s tvrtkom Med eko servis d.o.o., mještanima su educirani o vrstama otpada koje mogu odvojiti u reciklažnom dvorištu



Nakon edukacija mještanima zamjetan je pad broja „divljih deponija“

edukativne tematske radionice o odvojenom prikupljanju otpada. Za provedbu tematskih radionica u općini Medulin odabrana je Udruga Zelena Istra koja ih je održala u suradnji s tvrtkom Med eko servis d.o.o. Polaznici radio-

nica upoznavali su se s vrstama otpada koje je potrebno i moguće odvajati u domovima na kućnom pragu, vrtićima, školama i na radnim mjestima, kao i u zelenim otocima. Polaznici radionica upoznat su i s vrstama

otpada koje mogu odvojiti u reciklažnom dvorištu. Velika pozornost dana je načinima i pravilima kompostiranja biootpada. Radionice u Medulinu pratila je podjela sadnica začinskog bilja, a u Premanturi podjela kompostera, i to za deset mještanina na samoj radionici dok su ih ostali zainteresirani mještanini svih naselja, podizali u sabirnoj stanici Med eko servisa d.o.o. do isteka zaliha od 65 kompostera za 2016. godinu.

## NABAVKA KOMPOSTERA SE NASTAVLJA

S obzirom na to da Med eko servis d.o.o., uz organiziranje edukacija, već niz godina provodi podjelu kompostera zainteresiranim stanovnicima čime se daje važnost kućnom kompostiranju kojim se odvaja dio biootpada što je jedna od mjera vezana za EU obvezu smanjenja količine biootpada koji se odlaze na odlagalištima u Hrvatskoj.

U zoni gospodarsko proizvodne namjene Banjole – Kamik priprema se građenje reciklažnog dvorišta na lokaciji s opremom i uređajima za odlaganje više vrsta i većih količina otpada. U tu svrhu je do kraja 2016. godine ishodena lokacijska i građevinska dozvola te riješeni su imovinsko-pravni poslovi s Ministarstvom državne imovine.

**Enco CRNOBORI, Član uprave  
Snimio Mario ROSANDA**

ODRŽAN OKRUGLI STOL O CIVILNOM DRUŠTVU I PREZENTACIJA PROGRAMA JAVNIH POTREBA ZA 2017. GODINU

## Razmjena informacija o aktualnim temama

Općina Medulin i Zaklada za poticanje partnerstva i razvoja civilnog društva organizirali su 26. siječnja 2017. u Multimedijskom centru 3MC u Medulinu okrugli stol na temu „Civilno društvo – jedan od temelja razvoja općine Medulin“ s ciljem poticanja udruga s područja općine Medulin na veći angažman i proaktivnost u svojoj zajednici.

Tom su prilikom bili prezentirani i natječaji za Programe javnih potreba za 2017. godinu te dan je pregled najavljenih drugih natječaja na koje će se udruge moći javiti.

Okrugli stol bio je namijenjen svim organizacijama civilnog društva, javnim i privatnim ustanovama te svim ostalim zainteresiranima s ciljem razmje-



ne informacija o aktualnim temama i novostima iz područja

civilnog društva, stvaranja partnerstva i suradnji te novih ra-

zvojnih prilika u području civilnog sektora.

Teme okruglog stola bile su: predstavljanje rezultata prijava na natječaj Programa javnih potreba općine Medulin 2016. (najčešće pogreške u prijavama), prezentacija natječaja za Programe javnih potreba za 2017. godinu, najava i pregled natječaja i drugih izvora financiranja za udruge, a na koncu je uslijedila rasprava svih sudionika, pitanja, upute, zaključci te dogovori.

Sudionici su doprinijeli radu ovog okruglog stola kako bi buduće aktivnosti svih aktera pospješile razvoj civilnog sektora na području općine Medulin.

Ana ŽUFIĆ



# Na Dan žena održana velika završnica projekta „ČER MATERINA“



jektu, knjizi i svojim sumještan- kama govorio je i akademski slikar Robert Pauletta te autor fotografija Hassan Abdelghani. U programu su sudjelovali i mladi glumac, također Premanturac, Mattias Stojanović sa svojom majkom Barbarom Stojanović. Uz ostale govornike kao gost te u ime Općine Medulin kao financijskog pokrovitelja projekta, ujedno izdavača fotomonografije, prisutnima se obratio i načelnik Goran Buić koji je nakon promocije rekao da je ovo bio veličanstven i povijesni trenutak za Premanturu.

- Ovo je fenomenalna, a opet u suštini jednostavna ideja, okupiti žene koje vole svoje mjesto i koje su voljne reći na koji način vole to svoje mjesto i kako su ga doživjele. Moram reći da me osobno zaista osupnula tolika količina energije, snage i ljubavi prema obitelji i prema mjestu u kojemu su te žene rođene ili žive, a kojoj smo svjedočili na ovoj promociji knjige. Vjerujem da su upravo zbog te ljepote samog mjesta i odlučile ostati živjeti u našoj Premanturi. Moram, također, pohvaliti djevojke koje su doprinijele ostvarenju ove ideje, a nedavno su došle u Općinu sramežljivo tražeći potporu, što smo zaista odmah prihvatili, jer smo prepoznali da je riječ o epohalnom projektu za Premanturu. Uvjerem sam da će i za sto godina kćeri i njihove unuke listati ovu prekrasnu knjigu, sjećajući se svojih nona pa i sebe samih kroz fotografije u knjizi. Na koncu, jako mi je drago što se, evo, i u Puli otvara izložba

Velika završnica projekta „Čer materina“ Građanske inicijative Žene Premanture održana je 8. ožujka ove godine u Premanturi, u prepunoj sali Javne ustanove Kamenjak. Tom prigodom održana je svečana i vrlo emotivna promocija fotomonografije „Čer materina“, a u pulskoj Galeriji Makina također svečano je otvorena izložba fotografija istog naziva, na koju su mještani Premanture stigli organiziranim autobusnim prijevozom, stoga se te večeri na pulskom Forumu simpatično tepalo da je „selo došlo u grad“.

Program u Premanturi vodila je radijska voditeljica Jadranka Nišević, emotivno i osobno vezana za projekt koji je uz goste govornike pred-



Mattias Stojanović sa svojom majkom Barbarom Stojanović, Robert Pauletta, Hassan Abdelghani i načelnik Goran Buić

stavila i kao Premanturka koja se uz svoju majku, prijateljice i sumještanke, našla s druge strane objektivna fotoaparata kojim je dokumentirana ženska strana

današnje Premanture u projektu „Čer materina“.

Tijekom predstavljanja knjige, govorili su gosti i uzvanici, a vrlo inspirativno o pro-



Ivana Turk, Lenka Milivojević Ivanovski, Nina Skoko, Sandra Šafar i Sanja Rakić Frančula



Barbara Stojanović



Mattias Stojanović



fotografija koje krase ovu knjigu, zaključio je načelnik Buić.

Posljednja se okupljenima, u ime Građanske inicija-

tive Žene Premanture, obratila vidno uzbuđena i emotivna Sanja Rakić Frančula, izražavajući u finalu ovog posebnog, zai-



184 fotografska portreta premanturskih žena izložbom su predstavljena javnosti u pulskoj Galeriji Makina

sta jedinstvenog projekta, svoju zahvalnost svima koji su svojim entuzijazmom te financijski pomogli u realizaciji projekta, svojoj i obiteljima ostalih članica Građanske inicijative na bezuvjetnoj podršci, pomoći i strpljenju tijekom više od godinu dana trajanja projekta, a posebno svim ženama Premanture koje su projekt podržale i u njega se uključile, bez kojih, kako je istaknula, projekta ne bi ni bilo.

Nakon promocije uslijedilo je kratko druženje uz zakusku, a sve su žene Premanture, koje su fotografirane u sklopu projekta, na dar i za trajnu uspomenu dobile po jedan primjerak fotomonografije „Čer materina“.

U Premanturi se tako dogodila završnica iznimnog projekta Građanske inicijative Žene Premanture, iza koje skromno, ali i gordo stoje sve redom mlade žene, koje žive i čine Premanturu danas, a to su Ivana Turk, Lenka Milivojević Ivanovski, Nina Skoko, Sandra Šafar i Sanja Rakić Frančula.

Od ranije aktivne u neformalnom okupljanju Premanturki, posebice tijekom zimskih mjeseci, članice Građanske inicijative organizirale su i realizirale razne zajedničke aktivnosti, kreativne radionice, izložbe i druženja. Upravo za jednog takvog druženja tijekom 2015. godine došle su na ideju da sve današnje stanovnice najjužnije sela Istre, od najmlađih do najstarijih, uključe u zajednički projekt posvećen svima njima, kao i svim ženama koje su prije njih živjele u Premanturi te u njoj ostvarile svoje životne uloge majki, baka, ali i kćeri, sestara te supruga muškaraca koji su često bivali zabilježeni u povijesti, dok su te iste žene, Premanturke, gotovo uvijek ostajale u sjeni.

U realizaciju ideje Žene Premanture krenule su u suradnji s priznatim fotografom Hassanom Abdelghanijem koji je tijekom proteklih 14 mjeseci portretirao 184 žene na različitim lokacijama u Premanturi te na taj način dočarao ljepotu žene videnu okom umjetnika. Uključene žene s oduševljenjem su prihvatile poziv te su, među ostalima fotografirane djevojčica mlade od godine dana, kao i gospođa rođena 1924. godine kao najstarija među sudionicama. Svaka od njih dala je crticu svog doživljaja, sjećanja ili anegdota iz života u Premanturi, a te su izjave uz umjetničke fotografije objedinjene u fotomonografiji „Čer materina“.

Podršku projektu, kao autori tekstova uvrštenih u fotomonografiju, dali su dokumentaristica Nuša Hauser, novinarka, esejist i pisac Albino Crnbori, profesor Miroslav Mišković, povjesničar Andrej Bader, svi redom povezani s Premanturom te Miha Colner, kustos i publicist iz Slovenije.

Realizaciju projekta bez zadržke osobno je podržao načelnik Općine Medulin Goran Buić, što je i izrazio svojim riječima podrške u fotomonografiji. Općina Medulin najvećim je dijelom financirala projekt „Čer materina“, kako izdavanje fotomonografije koja je otisnuta u 600 primjeraka, tako i izradu ukupno 184 fotografska portreta premanturskih žena koje su izložbom predstavljene javnosti u pulskoj Galeriji Makina. Izložba se potom seli u Medulin i Premanturu.

Projekt su također financijski podržali Javna ustanova Kamenjak te Turistička zajednica Općine Medulin.

**Napisao i snimio Mario ROSANDA**





# Općina Medulin obilježila 112. godišnjicu rođenja TONE PERUŠKA



Maketa rodne kuće Tone Peruška



Program su obogatila djeca recitacijama i pjesmama njihova zbora



Predstavnici Grada Pule i Općine Medulin

Uponedjeljak 27. veljače u Premanturi, Općina Medulin je u suradnji s Osnovnim školama „Dr. Mate Demarin“ i „Tone Peruško“ obilježila 112. godišnjicu rođenja Tone Peruška.

Tom je prigodom Općina Medulin s navedenim suradnicima organizirala bogat program za djecu obje škole, a program je započeo u 9.30 sati u staroj školi na placu, kad su djeca iz osnovnih škola pripremila prigodan program otvorenja. Tako su na početku predstavnice Grada Pule Irena Peruško i Općine Medulin Suzana Racan Stern otvorile program pozdravima i prigodnim obraćanjem svim prisutnima te izjavile da su iznimno ponosne na dosadašnju, ali i buduću suradnju škola, ali i Općine Medulin i Grada Pule. Prisutnima su se obratili i ravnatelj OŠ „Tone Peruško“ Kristijan Cinkopan te ravnateljica OŠ „Dr. Mate

Demarin“ koji su inicijativu i pokrenuli ranijih godina.

Program je započeo nastupom djece iz OŠ „Tone Peruško“

ma i pjesmama njihova zbora.

U Premanturi bila je izložena i maketa rodne kuće Tone Peruška koju su izradila 24 uče-

Nakon prigodnog programa, djeca iz obje škole obišla su rodnu kuću Tone Peruška i Centar brodogradnje Goran Mikovilović, položili cvijeće na grob Tone Peruška te nastavili druženje uz nogometnu utakmicu učenika sedmih razreda obje škole, nakon čega su se učitelji i učenici vratili pogledati izložbu fotografija učenika obje škole, u organizaciji udruge Format. Najbolje radove Općina Medulin nagradila je foto priborom i fotoaparatom.

Program obilježavanja nastavljen je u popodnevnom terminu za sve zainteresirane mještane u Premanturi („Stara škola“). U programu su sudjelovali Natalija Grgorić i Ognjen Raden (Knjižnica i književno svratište „Zvona i nari“), pjesnikinja i spisateljica Marija Družeta i Marija Peruško te David Orlović, profesor povijesti.

Ana ŽUFIĆ

Snimio Mario ROSANDA



Djeca iz obje škole obišla su rodnu kuću Tone Peruška

koji su pripremili recitacije redaka novinskih zapisa i stihova, a djeca iz OŠ „Dr. Mate Demarin“ program su obogatila recitacija-

nika od 5. do 8. razreda koji pohađaju Tehničku grupu pod vodstvom voditeljice Natalije Carraro.



Polaganje cvijeća na grob Tone Peruška



Nogometna utakmica učenika sedmih razreda obje škole

# Obilježen Svjetski dan bolesnika 2017.



Općina Medulin i ove je godine nastavila obilježavanje Svjetskog dana bolesnika koji se obilježava 11. veljače, a utemeljio ga je 1992. godine papa Ivan Pavao II. kako bi skrenuo pozornost na bolesnike i njihove probleme. Svrha obilježavanja ovog Dana je podizanje svijesti šire javnosti o potrebama bolesnika te težnja za stvaranjem bolje zdravstvene i društvene zaštite koja će svakom oboljelom omogućiti dostupnu i kvalitetnu zdravstvenu skrb.

Zamjenik načelnika Damir Demarin obišao je sa svojim suradnicima na prijedlog članova Socijalnog vijeća po



jednu obitelj u svakom Mjesečnom odboru Općine Medulin te im uručio prigodne poklon-pakete.

To je još jedna akcija koju provodi Općina Medulin, a koja ju svrstava u jedinice lokalne samouprave koje imaju najbolji socijalni program.

Socijalnim programom Općine Medulin za 2017. godinu planirano je sufinanciranje javnih potreba u socijalnoj skrbi u iznosu od 1.055.000,00 kn, a planirane su mjesečne pomoći umirovljenicima, jednokratne pomoći, sufinanciranje autobusnog prijevoza, nabave lijekova, zdravstvene njege u kući i drugi oblici pomoći. (O.M.)

## Predavanje „Rano otkrivanje raka debelog crijeva“ održano u Pješčanoj uvali

Predavanje „Rano otkrivanje raka debelog crijeva u Istarskoj županiji“ održano je 6. veljače 2017. godine u 18 sati, u Društvenom domu u Pješčanoj uvali. Predavanje je održano povodom obilježavanja Međunarodnog dana borbe protiv raka, a tom je prigodom, pored samog predavanja, predstavljena i Solidarna Ekološka Tržnica (SET) te su posjetitelji predavanja imali priliku na domjenku i kušati svježe pripremljenu zdravu hranu.



Solidarne Ekološke Tržnice smještene su u Puli (svakog utorka popodne u Šijani u blizini autobusnog kolodvora), Rovinju, Novigradu te Osijeku. SET su specijalizirane tržnice na kojima proizvođači prodaju isključivo vlastite proizvode koje kontroliraju državna tijela za nadzor ekološke proizvodnje. Na njima izlažu prvenstveno lokalni proizvođači, a česta su gostovanja i proizvođača iz cijele Hrvatske. (O.M.)



PRVI DOČEK NOVE U PODNE U MEDULINU ODRŽAN UZ MALIN NA VITAR – OBNOVLJENI STARI SIMBOL MJESTA

# Zabava, sport i glazba za VELIKE I MALE

*Bogat dnevni program na medulinskoj je rivi, u predivnom sunčanom danu, okupio više od 3.500 posjetitelja, mještana općine Medulin, ali i domaćih i stranih gostiju*



U subotu, 31. prosinca 2016., na novouređenoj površini uz medulinski Malin na vitar, u organizaciji Općine Medulin, održan je, više nego uspješan, prvi doček Nove godine u podne u Medulinu. Bogat dnevni program na medulinskoj je rivi, u predivnom sunčanom danu, okupio više od 3.500 posjetitelja, mještana općine Medulin, ali i domaćih i stranih gostiju. Organizator je za sve svoje goste koji su odabrali 2016. otpratiti i novu 2017. dočekati upravo u Medulinu pripremio mnoštvo zabavnih i sportskih sadržaja te bogat glazbeni i plesni program, koji je započeo već u 10 sati.

Za one sportskoga duha, male i velike, u organizaciji Atletskog kluba Medulin, a pod pokroviteljstvom Općine Medulin, održana je u prijedodnevnom dijelu programa, prva Novogodišnja atletska utrka u Medulinu. Utrka je održana u kategoriji predškolaraca, u kojoj su djevojčice i dječaci istrčali 300 metara, a najbolji su bili među dječacima Karlo Bratulić (TK Pula), Diego Giachin Rakić (individualac) i Nathan Putinja (individualac), dok su se među djevojčicama predškolske kategorije najbolje plasirale Iva Pacalat (individualka), Petra Peruško (AK Medulin) i Mia Veljković (DV Monte Zaro).

Usljedi je utrka u kategoriji djece od 1. do 4. razreda osnovne škole, na 600 metara, a u njoj su među dječacima najbo-

liji bili Noa Pliško (AK Istra), Moris Ukota (OŠ Vidikovac) i Ivor Jurcan (TK Pula). Djevojčice Nika Ban (AK Medulin), Nicole Fornazar (TK Pula) i Katarina Crljenko (AK Medulin) najbolje su plasirane u ovoj kategoriji.

U utrci djevojčica i dječaka, u kategoriji od 5. do 8. razreda osnovne škole, trčalo se 800 metara. Kao najbolji istaknuli su se Manuel Lorencin (OŠ Veruda), Matija Šegavac (OŠ Kaštanjer) i Juraj Topić (TK Pula) te Emma Fornazar (TK Pula), Ana Stanić (AK Medulin) i Katia Naumović (VK Medulin). Svi su oni za svoj uspjeh u svečanom proglašenju pobjednika nagrađeni medaljama koje im je dodijelio predsjednik AK Medulin Mate Mezulić, napomenuvši da su svi trkači, njih ukupno 120 u dječjim kategorijama, pobjednici prve Novogodišnje atletske utrke u Medulinu.

Posljednja je održana glavna atletska utrka, u kojoj je sudjelovalo ukupno 160 trkača i trkačica, a najbolji su bili Luka Paliska (TK Pula) koji je dionicu od 5 kilometara istrčao za samo 17 minuta i 21 sekundu, Toni Božac (AK Istra) s rezultatom 17:29:7 i Tin Šošić (AK Istra) sa 17:32:3. Među ženama su se najbolje plasirale Ivana Knapić (AK Albona Labin) koja je istu stazu pretrčala za izvrsnih 20 minuta i 53 sekunde, zatim Ana Vareško (AK Istra) s rezultatom 21:10:7 te Valentina Vitasović (TK Pula)



s 21:35:9. Medalje i pehare najboljima je dodijelio predsjednik AK Medulin, a načelnik Općine Medulin Goran Buić, koji je i sam sudjelovao u glavnoj atletske utrke, najboljima je u muškoj i ženskoj konkurenciji dodijelio poklon-bonove za kupnju sportske opreme koje je osigurala Općina Medulin, u vrijednosti od 1.000 kuna za osvojeno treće mjesto, 1.500 kuna za drugo mjesto, odnosno 2.000 kuna za pobjednike prve Novogodišnje atletske utrke u Medulinu.

Općina Medulin je za sve trkače, male i velike koji su sudjelovali u utrci, osigurala okrjepu uz maneštru, hot dog, piće po izboru te voće, a nakon utrka sportaši su se mogli dalje zabavljati uz zabavni program koji je na trgu uz Malin trajao do 14.30 sati.

Za prvi doček Nove u Medulinu medulinski je Malin izašao iz svog zimskog sna te su se njegova jedra ponovno rastvorila i okretala na zadovoljstvo svih prisutnih. U krugu samog Malina, organizator dočeka je za svoje



cu koji su, kao i sve navedene zabavne sadržaje, za najmlađe pripremili i izveli animatori Zemlje zabave.

Uz Malin i s Malinom u kadru, zahvaljujući članovima udruge ljubitelja fotografije Format iz Pule, svi su se posjetitelji mogli fotografirati u posebno pripremljenom fotokutku, čiju su prekrasnu novogodišnju dekoraciju potpisale kreativne članice udruge MedulinArt. Osmijesi mališana u sigurnom zagrljaju roditelja, poljubac zaljubljenog para ili zajednička fotografija grupe prijatelja, svaki takav trenutak sreće i veselja zaustavljen u vremenu, a koji je po želji fotografiranih moglo oplemeniti snježno ruho ili pak tisuću svjetlucah balončića od sapunice, posjetitelji su mogli ponijeti sa sobom kao znak sjećanja na prvi doček Nove godine u podne u Medulinu.

Posjetitelji svih generacija na trgu uz medulinski Malin na vitar zabavljali su se od prijedodneva uz muziku DJ-a Nikole Z Kukurini, plesne nastupe malih plesača i plesačica Plesnog studija Pirueta iz Medulina te Devina Juraja i plesne skupine Sense & Dance iz Pule. Nakon zajedničkog odbrojanja i dočeka Nove u podne uz pjenušac, kuhano vino i bogatu ponudu jela i pića koju je pripremio i posjetiteljima ponudio restoran Kantun iz Medulina, svi su se prisutni nastavili zabavljati uz pjesmu i vesele note dvosatnog koncerta Dražena Zečića i njegove prateće grupe Banana, koji je uz sve ostale sadržaje zaokružio prvi doček Nove godine u podne u Medulinu – događaja koji je Općina Medulin organizirala kako bi svojim mještanima, posjetiteljima i gostima zaželjela veselu, bogatu i uspješnu novu 2017. godinu, koju su dočekali u podne, u zajedničkom veselju uz stari novi simbol Medulina, obnovljeni Malin na vitar.

**Sonja-Barbara BADER**



NAČELNIK OPĆINE MEDULIN URUČIO DONACIJU VRTIĆIMA CICIBAN I SUNČICA

# Djeca su se veselila čudima MODERNE TEHNIKE



Načelnik Općine Medulin Goran Buić, zajedno s pročelnicom Upravnog odjela za opće poslove i društvene djelatnosti Suzanom Racan Stern, posjetio je privatne dječje vrtiće Ciciban iz Medulina i Sunčica iz Banjola te im tom prigodom uručio donaciju opreme koja im je bila potrebna.

Nakon što je krajem prošle 2016. godine Općina Medulin donirala veliko vanjsko igralište – Dvorac za dvorište DV-u Medulin te opremu i knjige OŠ Dr. Mate Demarina, u dogovoru s ravnateljicama dječjih vrtića Ciciban i Sunčica Općina Medulin izdvojila je sredstva i nabavila opremu koja im je bila najpotrebnija.

Načelnik Goran Buić prvo je posjetio Dječji vrtić Ciciban iz Medulina te razveselio djecu i odgajateljice projekcijskim

platnom sa stalkom, radijom i MP3 playerom te košarom slatkiša za djecu. Načelnika su dočekali oduševljeni mališani koji



su mu objasnili da će im platno služiti da bi imali vlastitu kino projekciju svojih nastupa, ali i raznih crtica koje vole pogledati. Također, na upit načelnika za

što će koristiti MP3 player, djeca su spremno odgovorila da će slušati priče prije spavanja, ali i vježbati pjesmice koje svakod-



nevno uče te tom su prigodom otpjevali jednu od pjesama koje su naučili.

Nakon kratke igre s djecom u vrtiću, načelnik Go-

ran Buić posjetio je i Dječji vrtić Sunčica iz Banjola kojem je uručio donaciju velikog televizora te košaru sa slatkišima. Djeca iz vrtića Sunčica oduševljena su zaključila da će sada moći gledati crtiće te zadali zadatak načelniku da televiziju i montira kako bi odmah mogli gledati crtić.

Odgajateljice i djeca zahvalili su načelniku Goranu Buiću i Općini Medulin na doniranoj opremi, a načelnik Buić nazvao je to simboličnim činom brige za privatne vrtiće u Općini Medulin. Istaknuo je da su Općini Medulin sva djeca jednaka i važna bez obzira pohađaju li privatni ili općinski vrtić te da je potrebno svima omogućiti što kvalitetnije uvjete i boravak u vrtićima.

Ana ŽUFIĆ  
Snimio Mario ROSANDA



NAČELNIK GORAN BUIĆ URUČIO VRIJEDNU DONACIJU OSNOVNOJ ŠKOLI „DR. MATE DEMARIN“

# U novu godinu s novim RAČUNALIMA, PROJEKTORIMA, CD UREĐAJIMA I KNJIGAMA

U petak, 23. prosinca 2016. godine, načelnik Općine Medulin Goran Buić uručio je vrijednu donaciju opreme Osnovnoj školi „Dr. Mate Demarin“. Tako će škola i njezini učenici započeti novu godinu s četiri nova računala, dva projektora, šest prijenosnih CD uređaja, računalom, platnom i ostalom popratnom opremom u vrijednosti od 22.588,00 kn. Pored same opreme, načelnik Goran Buić dodijelio je školi i knjige u vrijednosti od 5.500,00 kn, kao i karte u vrijednosti od 1.963,50 kn.

Načelnik Goran Buić pozdravio je sve učenike i učiteljice te sve djelatnike škole, zaželio im sretnu blagdanu i izrazio želju da im donacija koju su im pripremili omogućiti da imaju zanimljiviju nastavu, ali i da djeca sretnija dolaze u školu i odlaze iz nje.

Povodom donacije učenici i učitelji škole pripremili su načelniku Goranu Buiću i pročelnici Suzani Racan Stern brojne recitacije, predstave, plesne točke i dječje radove. Učenici su se zaista potrudili, pa su tako pripremili recitaciju koju su iznijele osmašica Lara Rosanda i prvašica Nia Mirković, dramska grupa pripremila je predstavu, a šestašice Lara i Ana plesnu točku.

Nakon priredbe, zamjenik ravnateljice Miroslav Šop-



Miroslav Šop-Kebert, Goran Buić i Suzana Racan Stern

Kebert zahvalio je načelniku Goranu Buiću na uručenoj donaciji te Općini Medulin što kontinuirano pomaže školi i

sudjeluje u njezinim aktivnostima. Za sam kraj načelnik Buić djeci je poželio da se na praznicima odmore, zabave i vra-



te puni snage u školske klupe i nove školske pobjede.

Napisala i snimila Ana ŽUFIĆ





PREDSTAVU „ČUDESNA SVJETLOST VILINSKOG SVIJETA“ U DV-U MEDULIN POGLEDALO VIŠE OD 500 DJECE

# Kvaliteta na razini omanjeg PROFESIONALNOG KAZALIŠTA



U mjesecu darivanja, odgojitelji Dječjeg vrtića Medulin uz ravnateljicu Severku Verbanac, već tradicionalno svake godine neumorno pripremaju božićnu predstavu za svoje korisnike i djecu Općine Medulin.

Potaknuti velikim interesom za predstavu „Čarolija u zemlji zaborava“ koju su priredili prethodne godine, prošle godine priredili su novu predstavu pod nazivom „Čudesna svjetlost vilinskog svijeta“ namijenjenu i ostalim vrtićima i školama u Istarskoj županiji.

Predstava je rađena za djecu predškolskog uzrasta te nižih razreda osnovne škole, a u tri dana u jutarnjim satima pogledalo ju je oko 250 djece, dok je u poslijepodnevnom satima predstavu pogledalo oko 280 djece.

Predstava je u potpunosti autorski rad odgojiteljica Dječjeg vrtića Medulin koje potpisuju i kompletnu produkciju, a kvalitetom je na razini omanjeg profesionalnog kazališta! Tako



je za režiju bila zadužena Lena Beletić, za scenografiju Ivana Marić i Lena Beletić, za glazbu i koreografiju Lena Beletić i Nina Vale, za kostimografiju Irena Buić Mitrović te za tehniku

Ivana Marić. Uloge su, u rangu profesionalnih glumica, odigrale Mariana Derenčinović (Majka Priroda), Nina Vale (Aurora), Alenka Hrvatina (Plamićak Vražićak), Iva Rogulj Hrelja (Vatrena

vila), Romina Batajlić (Vodena vila), Melita Benčić (Zemljana vila) i Lena Beletić (Zračna vila), a njihov izniman trud, talent i izvedbu aplauzom su nagradila oduševljena djeca.

Radnja predstave odvija se u davnim vremenima, kad još nije postojao svijet kakav poznajemo. Svijetom tada nisu vladali ljudi, već neka druga mistična bića. Bilo je to vrijeme vila, vilenjaka, patuljaka, vražićaka i svakojakih čudaka. Vile vatre, vode, zemlje i zraka imale su velike moći, no nešto im je nedostajalo. Iz čarobne sjemenke vile su stvorile Dijete Svjetlosti. No, što će se dogoditi u strašnoj oluji? Hoće li svijet biti jednako lijep? Čiji je zadatak povezati vile i spasiti svijet?

Predstava se održavala u dvorani Dječjeg vrtića Medulin od 19. do 21. prosinca u 9.30, 10.30, 17.00 te 18.30 sati, a u popodnevnom satima mališane je dodatno razveselio i Djed Mraz koji je djeci dijelio poklone.

Napisao i snimio  
Mario ROSANDA



# Na Dan žena u Medulinskom 3mc-u održana velika završnica projekta „Muškarci za žene“

U organizaciji Udruge MedulinArt u Medulinu u prostoru Multimedijalnog centra Općine Medulin održano je finale projekta „Muškarci za žene“.

Iznimno dobro posjećen događaj završnica je tromjesečnog projekta koji je pak nastavak prošlogodišnjeg humanitarnog projekta udruge MedulinArt „Žene za žene“. I ovoga puta događaj je priredjen na Međunarodni dan žena, a usmjeren je prikupljanju financijskih sredstava za rad Sigurne kuće Istra koja se bavi pružanjem pomoći ženama žrtvama obiteljskog nasilja te njihovoj djeci.

Voditeljica večeri bila je Martina Rojnić, članica udruge MedulinArt koja je, uz Maju Čerljenko, također članicu udruge, idejna začetnica projekta. Uz Martinu, ulogu voditelja u svojoj je prepoznatljivoj, humorističnoj maniri preuzeo Zoran Todorović – Todor, koji je ujedno sudjelovao u projektu kao jedan od ukupno 30-ak muškaraca.

Nakon istaknutih žena koje su 2016. podržale i sudjelovale u projektu, ove godine na scenu su stupili muškarci. U organiziranim pojedinačnim fotografiranjima, fotografsku palicu preuzela je Ana Lorencin Buljan, a za uključene istaknute muškarce s područja općine, i šire s područja juga Istre, Maja Čerljenko izradila je unikatne narukvice kao simbol snage.

U pratnji članica MedulinArta pred mnogobrojnom okupljenom publikom prostorom 3mc-a redom su prošetali: načelnik Općine Medulin Goran Buić, zamjenik načelnika Damir Demarin, direktor Albaneža d.o.o. Edo Krajcar, direktor Med Eko Servisa Enco Crnobori, maslinar Silvano Tanger, vatrogasac Vlado Privrat, sportaš kajter Marjo Bužleta, radijski voditelj Ivo Čipčić, vinar Bruno Trapan, direktor Buže d.o.o. Aleksander Vojak, ribar Siniša Pavlović, čokolatijer Vili Radonić, chef David Skoko, predsjednik udruge

Naš san njihov osmijeh Igor Loparić, pisac Vladimiro Gagliardi, član grupe Nola Marijan Jelenić, Nenad Marjanović i Diego Bosusco – svestrani Fric i Ptica, ugostitelj Simon Cukon, član Night Express banda Norman Brunjak, članovi grupe Sakramenski Kristijan Siladić

projekta fotografirani su i svoju su podršku pružili također: Dražen Turina, Igor Fabris, Fabris Radin, Dejan Damijanić, Zoran Vujić, Vabor Juhas te Nenad Hervatin.

Unatoč tomu što su se mnogi od njih vjerojatno prvi put u životu našli u ulozi mane-



U pratnji članica MedulinArta pred mnogobrojnom okupljenom publikom prošetali su mnogobrojni sudionici akcije, a među njima bio je i David Skoko, poznati chef Bateline u Banjolama



i Nenad Radošević te ugostitelj Marko Ukotić. Posljednje su „pistom“ 3mc-a prošetale uz veliki pljesak svih prisutnih, ruku pod ruku, autorica svih fotografskih portreta „Muškaraca za žene“, Ana Lorencin Buljan i autorica narukvice te jedna od idejnih začetnica projekta, članica udruge Maja Čerljenko.

Iako u ovom događaju nisu mogli sudjelovati, tijekom

kena koji hodaju po „pisti“, svi su se naši muškarci, izvrsno snašli u toj ulozi te zaslužili pljesak prisutne publike, kao i zahvalnice za sudjelovanje i podršku projektu koje im je na kraju njihova defile uručila predsjednica MedulinArta, Ivana Demarin.

dranke Černjul, prisutnima se pripremljenom videoporukom obratila Branka Žužić. Uz zahvalu udruzi MedulinArt na organizaciji ovogodišnjeg humanitarnog događaja, Žužić je zahvalila i na prošlogodišnjem projektu „Žene za žene“, u čijoj je završnoj manifestaciji, također na Dan žena prikupljeno i Sigurnoj kući Istra donirano 15.000 kuna.

Istaknula je ulogu Sigurne kuće Istra koja je tijekom deset godina postojanja i rada, sa svoja dva ureda i dva skloništa te prostorom za hitne intervencije, zbrinula 240 žena s djecom te za njih gotovo 700 osigurala adekvatne oblike psihosocijalne pomoći. Iznijela je najnovije statističke podatke koji na razini Hrvatske ukazuju na dramatičnost i sveprisutnost obiteljskog nasilja, kao oblika nasilja nad ženama, posebno naglasivši da je u proteklih deset godina u Hrvatskoj uslijed obiteljskog nasilja ubijeno 240 žena. Iz tog razloga, dodala je Žužić, Sigurna kuća Istra mnogo radi i na prevenciji, informiranju i edukaciji prvenstveno mladih, u suradnji s partnerskim organizacijama i institucijama. Akcije poput ove koju je organizirala udruga MedulinArt, kojima se prikupljaju financijska sredstva, ali kojima se i osvješćuje zajednicu i uključene pojedince o problemu obiteljskog nasilja, od iznimnog su značaja za nastavak i kvalitetu rada Sigurne kuće Istra.

U nastavku programa uslijedio je glazbeni broj grupe Sakramenski te neformalni dio u kojem su svi prisutni velikodušno dali svoj doprinos kupovinom ponuđenih kreativnih radova i drugih za ovu priliku doniranih predmeta, te druženje uz zakusku koju je za ovu prigodu pripremio organizator.

Projektom „Muškarci za žene“ i njegovom završnicom, udruga MedulinArt prikupila je za Sigurnu kuću Istra ukupno 16.500 kuna.

Sonja-Barbara BADER  
Snimio Mario ROSANDA



REGIONALNO PRVENSTVO U PLIVANJU PERAJAMA I BRZINSKOM RONJENJU

# „Mladostaši“ se vratili iz Rijeke s PUNOM KAŠETOM MEDALJA



Teo Dobran



„Mladost“ Medulin

Natjecatelji medulinske „Mladosti“ nastupili su na Regionalnom prvenstvu u plivanju perajama i brzinskom ronjenju koje je održano u Rijeci. RSK „Mladost“ Medulin nastupio je u sastavu koji su činili: Mario Gortan, Ema Ivetić, Marco Cafolla, Martina Pekica, Teo Dobran, Toni Pekica, Robert Čupev, Valeria Kirac, Valentina Cafolla, Marta Gortan, Mateo Biletić, Mihael Botić, Martin Franković, Dobran Denis, Lean Osmanović, Luka Bohač i Lea Ikić Čupev.

Marta Gortan među početnicama u disciplini 50 bifins

osvojila je drugo mjesto, dok je Mihael Botić u istoj disciplini među početnicima bio treći. Marco Cafolla u konkurenciji mladih kadeta zauzeo je je drugo mjesto u disciplinama 50 bifins i 100 plivanje perajama, dok je u disciplini 400 plivanje perajama doplivaov do prvog mjesta u mladim kadetima i trećeg mjesta među kadetima. Mladi kadet Teo Dobran na 100 pp bio je treći, dok je na 400 pp doplivaov do drugog mjesta. Među mladim kadetkinjama Martina Pekica doplivala je do drugog mjesta na 100 u plivanju perajama te trećeg mje-

sta na 400 u plivanju perajama. Mateo Biletić među kadetima bio je drugi na 100 pp, dok je osvojio prvo mjesto na 400 pp, što mu je donijelo i drugo mjesto u mladim juniorima te treće mjesto u juniorima. Luka Bohač na 400 pp doplivaov je do drugog mjesta među kadetima i trećeg mjesta među mladim juniorima. Denis Dobran među veteranima osvojio je drugo mjesto na 50 bifins. Mario Gortan na 400 pp bio je prvi među mladim juniorima te drugi među juniorima. Mlada juniorka Ema Ivetić osvojila je drugo mjesto među juniorkama i mla-

dim juniorkama, dok je u apsolutnoj kategoriji bila treća. Valeria Kirac na 400 pp doplivala je druga u apsolutnoj kategoriji. Robert Čupev pobijedio je u disciplini 400 brzinsko ronjenje, dok je na 400 pp bio treći.

U štafeti 4x50 pp ženska štafeta Mladosti u sastavu koji su činile Lea Ikić Čupev, Ema Ivetić, Valentina Cafolla i Valeria Kirac doplivala je do prvog mjesta, kao i muška mlade kadetska štafeta u sastavu koji su činili Marco Cafolla, Mihael Botić, Toni Pekica i Teo Dobran.

RSK „Mladost“

EKIPNO PRVENSTVO HRVATSKE U PLIVANJU PERAJAMA I BRZINSKOM RONJENJU

## Mladostašice ekipne prvakinja Hrvatske



„Mladost“ Medulin

U Zagrebu je, na bazenu Utrine, održano ekipno prvenstvo Hrvatske u plivanju perajama i brzinskom ronjenju. RSK „Mladost“ Medulin nastupio je u sastavu koji su činili: Mario Gortan, Ema Ivetić, Goran Brenko, Martina Pekica, Teo Dobran, Marin Pekica, Robert Čupev, Valeria Kirac, Valentina Cafolla, Ana Jerković, Mateo Biletić, Lean Osmanović, Luka Bohač i Lea Ikić Čupev. Ženska ekipa Mladosti ostvarila je sjajan uspjeh te s najvećim brojem osvojenih bodova došla do naslova prvakinja Hrvatske. U ukupnom poretku „Mladost“ je zauzela peto mjesto. (RSK „Mladost“)

# Promocija poštanskog žiga POSVEĆENOG MIKELI RISTOSKI

U poštanskom uredu Hrvatske pošte u Medulinu održana je promocija poštanskog žiga posvećenog zlatnoj paraolimpijki iz Rija 2016. i članici Atletskog kluba Medulin Mikeli Ristoski.

Promociji žiga prisustvovali su načelnik Općine Medulin Goran Buić, predsjednik Atletskog kluba Medulin Mate Mezulić, zlatna paraolimpijka Mikela Ristoski s trenerom Danialom Temimom, voditeljica područja poštanskog ureda Sabina Pavić te koordinatorica Sandra Brumnić.

Načelnik Goran Buić pozdravio je sve prisutne te izrazio zadovoljstvo što su Poštanski ured Medulin i Hrvatska pošta prihvatili inicijativu kreiranja žiga Mikele Ristoski koji će obilježavati svu poštu poslanu na dan predstavljanja.

Voditeljica područja Sabina Pavić pozdravila je sve prisutne te zahvalila načelniku Goranu Buiću, Atletskom klubu Medulin i Hrvatskom društvu olimpijske filatelije i memorabilije iz Zagreba na inicijativi obilježavanja uspjeha Mikele Ristoski kreiranjem poštanskog žiga. Na samom kraju predstavljanja žiga, voditeljica Pavić uručila je Mikeli Ristoski uvećanu presliku njenoga žiga te naglasila da će žig, iako se koristio samo jedan dan, ostati u trajnoj arhivi.

Mikela Ristoski skromno, ali ponosno pečatirala je nekoliko primjerka koje je poslala prijateljima, ali i zadržala za uspomenu. Primjerak je uručila i prisutnima te zahvali-



Sabina Pavić, Mikela Ristoski, Sandra Brumnić, Goran Buić, Danial Temim i Mate Mezulić



la za uspomenu. Primjerak je uručila i prisutnima te zahvali-

la na ovom činu koji ju je učinio izrazito sretnom i pono-

snom. Predsjednik Atletskog kluba Medulin Mate Mezulić zahvalio je svima koji su sudjelovali u kreiranju žiga te time još jednom iskazali Mikeli Ristoski pohvale za njezin trud.

Taj će datum zasigurno ostati zabilježen, ne samo u Hrvatskoj pošti, Općini Medulin i kao uspomena Mikele Ristoski, već i svima koji su poslali svoju poštu označenu žigom koji sadržava sliku i ime Mikele Ristoski. Tako je sva pošta poslana toga dana iz Poštanskog ureda Medulin obilježena Mikelinim žigom, a kamo su sve žig i pošta otputovali tek ćemo saznati.

Napisala i snimila Ana ŽUFIĆ



Mikela Ristoski i Sabina Pavić



Mikela Ristoski skromno, ali ponosno pečatirala je nekoliko primjerka



NAČELNIK OPĆINE MEDULIN PREDAO KLJUČEVE I VLAST MEDULINSKIM MAŠKARAMA

# MAŠKARANO LUDILO u Medulinu, Banjolama i Pomeru



Uviječnici Općine Medulin načelnik Goran Buić primio je predstavnike Medulinskih maskara koje su došle preuzeti ključeve i vlast nad općinom Medulin.

Načelnik Goran Buić ove godine nije bio siguran treba li predati ključ maskarama, s obzirom na to što nisu bile baš uvjerljive da mogu preuzeti vlast u svoje ruke te odlučio je napustiti počasnu sjednicu s ključem u rukama. Nakon što su ga predstavnici Medulinskih maskara uspjeli uvjeriti u kvalitetu svoje vladavine, načelnik Buić odlučio im je ipak predati ključeve, ali i vlast nad općinom. Tako je općinom Medulin u pustnom periodu vladao pustonačelnik Marko Ukotić sa stručnim timom maskara.

Pustonačelnik Ukotić obećao je da će dobro čuvati Op-

ćinu, a da će se pravi rezultati sigurno vidjeti na vrijeme. S obzirom na situaciju, sad već bivši načelnik Goran Buić zaključio je da će morati otići na „ferije“ te im je zaželio sretnu vladavinu. Pustonačelnik je nakon preuzimanja ključa i ovlasti načelnika Buića prezentirao ovogodišnji

program maskara s područja općine Medulin.

U petak 24. veljače 2017. godine u 14.30 sati u Medulinu održane su Male maskare, kad je povorka iz vrtića i škole krenula prema Trgu kod Malina na vitar gdje je od 15.30 do 18.00 sati održana prezentacija,

ali i defile malih maskara uz zabavan program i animaciju. Ravnateljica Dječjeg vrtića Medulin Severka Verbanac obavijestila je pustonačelnika da su djeca u petak preuzela ključ kako bi vladala mjestom, a naknadno će im ključ vratiti.

U subotu 25. veljače 2017. godine maskare su održane u Banjolama, u organizaciji Mjesnog odbora Banjole i Udruge mladih Banjola „Frašker“, a istoga dana održane su i Dječje maskare u balon-dvorani u Banjolama. Program velikih maskara počeo je u 09.00 sati kad su maskare krenule u povorku po mjestu. U 19.00 sati ispred Mjesnog doma održano je čitanje šentence i paljenje pusta, a nakon toga zabava je nastavljena u Mjesnom domu uz glazbu, hranu i piće za sve maskarane posjetitelje. Dječje maskare započele su u 10.00 sati u balon-dvorani u Banjolama, uz animaciju Zemlje zabave, a trajale su do 12.00 sati kad su djeca pročitala svoju šentencu i spalila svoga pusta.

Istoga dana s početkom u 13.00 sati u Pomeru maskare su započele svoju povorku, a čitanje šentence i paljenje pusta bilo je u 19.00 sati na Trgu kod bunara.

Glavna manifestacija održana je u utorak 28. veljače 2017. u Medulinu, gdje je povorka svoj obilazak započela u 09.00 sati, a čitanje šentence i paljenje pusta bilo je u 19.00 sati na Placi. Za dobru atmosferu do kasnih noćnih sati uz maskare pobrinuli su se i Alfa Time Band te DJ Nikola z Kururini. Pokrovitelj svih događanja u vezi s maskarama 2017. je Općina Medulin.

Pustonačelnik je s ostalim članovima predsjedništva maskara vratio preuzeti ključ i preuzete ovlasti načelnika Općine Medulin odmah nakon spaljivanja pusta na medulinskoj placi... Nadajmo se...

Ana ŽUFIĆ



Pomerske maskare



Banjolske maskare

KAKO SU DJECA DOŽIVJELA II. SV. RAT I PORAČE

## Hrabri pioniri

Marija Lorencin je s Nerinom Radošević donosila partizansku poštu iz Šišana. Bila je u đačkom domu u Puli, ali pomagala je i u žetvi u Medulinu kako bi njezina obitelj dobila više točkica. „Čuvala sam goveda seoske zadruge na Vižuli, ali mi je vol pobjegao“, kaže njena sestra Katica.

Iako je prošlo sedam desetljeća i danas se malo zna koje su sve strahote i traume preživjela djeca tijekom Drugog svjetskog rata. Ratne i prve poratne godine približile su nam Medulinke, sestre Marija i Katica Lorencin, Ilijovi.

Otac Josip vratio se pješice u Medulin nakon što su poslije pada Mussolinija hrabre Trščanske uspjele otvoriti vrata tamošnjeg zatvora Coroneo. Nakon nekoliko dana skrivanja po štalama u Medulinu, sklonili smo se kod obitelji Mirković u Punteri na Barbanštini koja je tada bila slobodno područje. Otac je ubijen kod Puntere za vrijeme zloglasne Rommelove ofenzive 7. listopada 1943. – kaže gospođa Katica (rođ. 1938.)

Nakon kapitulacije Italije Nijemci su od fašista preuzeli vlast u Medulinu. Imali su garnizon s 200 vojnika smještenih na četiri mjesta, a jedno je bilo upravo u bivšoj kasarni karabinjera udaljenoj tek nekoliko desetaka metara od kuće Josipa Lorencina, sudionika NOP-a od 1941.

Dok su majka i sestra bile na Barbanštini, ja sam boravila kod rođaka u Pomeru – kaže gospođa Marija (1934.), udata Carić.

Nakon povratka u Medulin s godinu dana starijom Nerinom Radošević (udata Urti) odlazila sam po partizansku poštu kod obitelji Mošnja u Šišan. Pošta je stizala iz baze u šumi Cuf kod Ušićevih dvora. Nijemci nisu sumnjali na nas jer smo bile malene – kaže gospođa Marija i nastavlja:

S Nerinom sam ugurala i partizanske letke ispod ulaznih vrata druge zgrade u koju su se smjestili Nijemci. Stariji su rekli da je to za djecu preopasan zadatak pa je to prestalo.

Isticali su se i drugi dječaci i djevojčice: Edo Lorencin, Felice Kirac, Mikula Pošić...

Felice Vitrić i Emilia udata Matticchio, koji su vodili pionirsku organizaciju, bili su nam uzor.

Pioniri su prikupljali i narodnu pomoć, skupljali propagandne letke koje su Nijemci bacali i spaljivali. Ivan Lorencin Mrkvić napravio im je i drvene puške.

Iako mlada, i Katica se dobro sjeća tog opasnog vremena:

Mjesec dana u našoj kući bila su sakrivena dva naoružana partizana. Puške se držali ispod kreveta. Jedan je u posljednji trenutak izbjegao stri-



Katica Lorencin

va supruga Marija i sin Mikula (1934.) stanovali su kod nas. Naš brat Vladislav (1927.), mladi partizan, prošao je nakon zarobljavanja na Grobniku težak put: nacistički logor u Minsku, nakon bijega pridružio se polj-

oblasti. Uspio se vratiti tek krajem 1945.

Josip Lorencin sahranjen je u zajedničkoj grobnici na Barbanštini. Njeza ga je identificirala po ostacima odjeće i cipela. Posmrtno ostatke doveo je u Medulin poslije rata kamionom Petar Kirac Cotov, ali se svećenik nije odrekao od naplate mise.

Malo je poznato i kako su djeca doživjela poslijeratne godine.

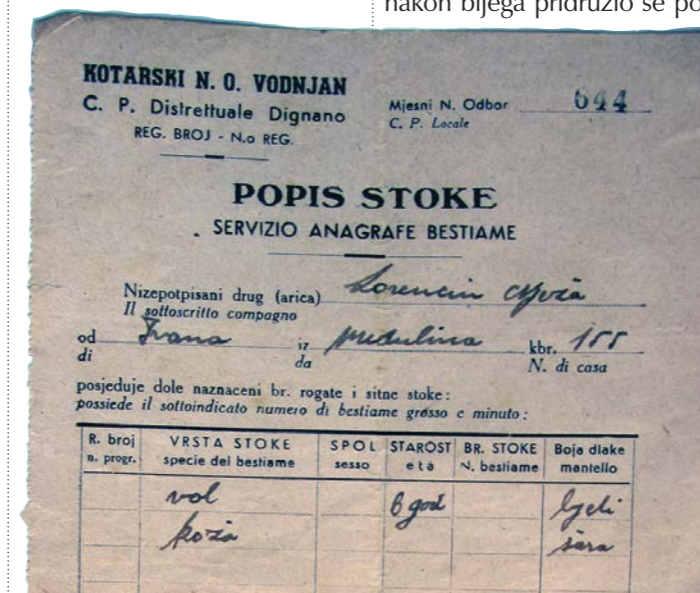
Nakon osnivanja seoskih radnih zadruga, prema odluci Kotarskog NO Vodnjan, mi smo 1947. morali predati vola i kozu. Majka je morala obrađivati naše njive pa sam i ja čuvala stoku zadruge koja je pasla na Vižuli. „Stražarila“ sam na najužem dijelu. Vjerojatno je jednog vola ubo obad jer je pomahnitao i tko zna kamo otišao – uz smijeh sjeća se Katica.

Njezina sestra Marija poratnih godina polazila je gimnaziju u Puli. Prijevoza nije bilo pa je bila smještena u đačkom domu na Monte Zaru.

Kad počne žetva dodi što prije doma u Medulin pomoći nam, jer ćemo tako dobiti više točkica da kupimo potrebu hranu i odjeću, poručila mi je majka, kaže Marija.

„Invalidnina“, koju je majka dobivala od države za poginulog oca mogla je pokriti tek mali dio svakodnevnih troškova naše četveročlane obitelji.

U borbi za pravednije društvo, obitelj Lorencin odigrala je u Medulinu istaknutu ulogu. Nježi je 1952. godine Prezidiij Narodne Republike Jugoslavije dodijelio Medalju zasluge za narod.



Obaveza za predaju stoke u zadrugu



Uvjerenje o dodjeli Medalje zasluge za narod Njezi Lorencin

jeljanje zahvaljujući našoj majci. Nakon što su Nijemci na Kamešnjaku ubili Josipa Pošića, njegovo

skim partizanima, u oslobođenoj Rusiji bio je kontrolor u tvornici strojeva u Moskovskoj

Napisao i snimio  
Ratko RADOŠEVIĆ



## SERVISNE INFORMACIJE

OPĆINA MEDULIN, Centar 223  
 telefon 385-650, fax 385-660,  
 opcina@medulin.hr, www.medulin.hr

## URED NAČELNIKA

Načelnik **Goran Buić**, goran.buic@medulin.hr  
 Zamjenik načelnika **Damir Demarin**  
 damir.demarin@medulin.hr

Pročelnica **Jasmina Ritoša**

jasmina.ritosa@medulin.hr, tel. 385-678

Tajništvo **Dužanka Mihaljević**  
 duska@medulin.hr, tel. 385-652

UPRAVNI ODJEL ZA PROSTORNO  
 PLANIRANJE I KOMUNALNI SUSTAV  
 Pročelnica **Zdenka Vratović**  
 zdenka.vratovic@medulin.hr, tel. 385-674

PROMETNI REDAR **Marina Vitković**  
 marina.vitkovic@medulin.hr, tel. 385-667

KOMUNALNI REDARI **Armin Grabar**  
 armin.grabar@medulin.hr, tel. 385-661  
**Sandro Radošević**  
 sandro.radoševic@medulin.hr, tel. 385-661

UPRAVNI ODJEL ZA PRORAČUN I FINACIJE  
 Pročelnica **Silvija Perica**  
 silvija.perica@medulin.hr, tel. 385-672

OPĆI POSLOVI I DRUŠTVENE DJELATNOSTI  
 Pročelnica **Suzana Racan Stern**  
 suzana.racanstern@medulin.hr, tel. 385-654

PISARNICA  
 ines.savic@medulin.hr, tel. 385-677  
 radno vrijeme: pon, sri, pet 9-12  
 uto 15.00-17.00, pisarnica@medulin.hr  
 PORTA/CENTRALA **Zeljka Đurić**, tel. 385-650

## MJESNI ODBORI:

**Banjole** - Dražen Mišković 091/157-6470

**Medulin 1** - Tatjana Mišković Milić  
 091/157-6472

**Medulin 2** - 1. Elvis Počerek 091/157-6473  
**Pješćana Uvala** - Dragan Modrušan  
 099/815-5393

**Pomer** - Valter Terlević 099/242-2522

**Premantura** - Tomislav Novak 091/157-6469

**Vinkuran** - Mirna Mihovilović  
 091/255-8260

## MED EKO SERVIS d.o.o.

Komunalna djelatnost Općine Medulin  
 Pomer 1, Tel. 052/573-136, Fax. 052/574-046  
 Uprava društva: Edo Krajcar  
 edo.krajcar@medekoservis.hr  
 Enco Crnobori  
 enco.crnobori@medekoservis.hr  
 - odvoz smeća 052/573-523  
 - odvoz krupnog otpada 098/436-927  
 e-mail: info@medekoservis.hr  
 web: www.medekoservis.hr

ALBANEŽ d.o.o. Javna odvodnja, Pomer 1  
 Tel. 052/573-136, fax. 052/574-046  
 Direktor Edo Krajcar, 098/255-862  
 e-mail: albanez@pu.t-com.hr  
 web: www.albanez.hr

## BUŽA d.o.o., Centar 58, Medulin

Tel./fax: 052/576-063  
 Direktor Sandi Vojak 099/2116660  
 e-mail: buza@buza.hr, web: www.buza.hr

JAVNA USTANOVA DJEČJI VRTIĆ MEDULIN  
 Munida 3a, Medulin  
 Tel. 052/576-760, fax. 052/576-308  
 Ravnateljica Severka Verbanac 091/2076886  
 e-mail: info@dvmedulin.hr  
 web: www.dvmedulin.hr

## JAVNA USTANOVA KAMENJAK

Premantura, Selo 120  
 Tel. 052/575-283  
 Ravnateljica Maja Šarić 099/330-3202  
 e-mail: info@kamenjak.hr  
 web: kamenjak.hr

KONTAKT POLICAJAC: Premantura, Banjole:  
 Andrijana Slunjski 091/157-6459  
 Medulin: Marin Santin 091/255-8258

## AMBULANTE:

dr. **Tatjana Dodić**  
**MEDULIN** - ponedjeljak 13.30 – 16.30  
 utorak, srijeda 7.30 – 13.30  
 četvrtak 13.30 – 19.30, petak 7.30 – 10.30  
**BANJOLE** - ponedjeljak 17.30 – 19.30  
 petak 11.30 – 13.30  
 dr. **Radoslav Alma**  
**MEDULIN** - pon., čet. 13.30 – 19.30  
 utorak, srijeda, petak 7.30 – 13.30  
 2. subota u mjesecu 7.30 – 15.00  
**PREMANTURA** - pon. 17.30 – 19.00  
 srijeda i petak 12.00 – 13.15  
**POMER** - utorak 12.00 – 13.00  
 četvrtak 18.00 – 19.00

# Održana komemoracija Ivanu Corradu Pauletta u Premanturi

U Premanturi su, u srijedu 22. ožujka, brojni prijatelji i građani došli na komemoraciju odati počast Ivanu Corradu Pauletta, publicistu i književniku, utemeljitelju i prvom predsjedniku IDS-a, koji je preminuo u subotu u 81. godini života. Načelnik Općine Medulin Goran Buić, koji je izrazio sućut njegovoj obitelji, sinovima Robertu i Davidu, rekao je kako je Pauletta bio velika povijesna ličnost i velik domoljub te osnivač regionalne stranke „kakovu Istru nikad nije imala“.

Njegova ljubav prema zavičaju nije bila samo politička, i to je vidljivo u njegovim djelima. Nakon izlaska iz politike ne prestaje njegov javni rad. Pisao je brojne knjige, a koncem 1999. godine izlazi njegova prva knjiga „Histrina kolaž“, potom 2005. objavljuje životne dokumentarne priče u djelu „Bjegunci“. Dvije godine kasnije izlazi monografija Premanture Đ knjiga memorije o mjestu koja se može čitati kao spomenar, leksikon ili rječnik. Početkom 2010. godine promovirao je „Štorije iz Istre“, kazao je Buić.



Načelnik Općine Medulin Goran Buić upisao se u knjigu žalosti

- Upravo su „Bjegunci“ njegovo najvažnije djelo u kojem pripovijeda o ljudima koji su bježali iz Jugoslavije u Italiju u doba komunizma sredinom prošlog stoljeća, negdje do pada Aleksandra Rankovića. Pauletta je bio jedan u nizu velikana, poput Vlade Gotovca, Predraga Matvejevića ili Mate Balote. Bio je radikalni demokrat i radikalni Istrijan, ali i atletičar, čovjek koji mi je jednom prilikom rekao da je sam izradio jedrilicu, i koji je prijateljevao s fantastičnim ljudima, poput Vladimira Iblera, Oskara Daviča, Ive Mihovilovića i profesora Miroslava Berto-

še, kazao je Nenad Popović, predsjednik ogranka Društva hrvatskih pisaca i izdavač Paulettinih knjiga.

Novinarka Slađana Bukovac pročitala je dio Bertošina pisma upućena obitelji, u kojem navodi da Pauletta nisu razumjeli ni oni koji su ga podržavali, ni oni koji su ga odbacivali.

„Ostao je neshvaćen u svojim nedovršenim zamislima, ali ono što je ostalo živom riječju napisano i tiskom objavljeno, predstavlja osebuje smjernice za istarski, svakako i sve hrvatski i kompleksni iskorak u budućnost. Osmišljavao je „model Istre“ puno prije nego što su za to u novoj Hrvatskoj stvoreni uvjeti. U istarskom kontekstu bio je osebuja, iznimno važna ličnost kojoj bi, nakon „formalnih“ oproštajnih sućuti, trebalo posvetiti poseban stručno-publicistički i znanstveno-idejni skup“, napisao je profesor Bertoša.

Ivan Corrado Pauletta bio je zastupnik IDS-a u Županijskom domu Sabora od 1993. do 1997. kad izlazi iz stranke. Poznat je i po projektu „Zemlja Istra“ u kojemu se zalagao za široku autonomiju. (M. R.)

## ŠKOVACERA

crta i piše/ Mario Rosanda ROS

